

DENVER®

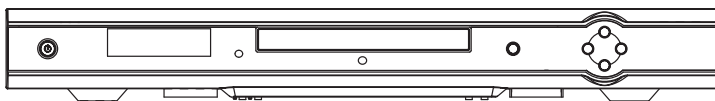
DVD / MP3 / CD AFSPILLER

DVD / MP3 / CD SPELARE

DVD / MP3 / CD PLAYER

LEITOR DVD / MP3 / CD

DVD-432



BET JENINGSVEJLEDNING

BRUKSANVISNING

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DE UTILIZAÇÃO



mp3

LÆS OMHYGGE LIGT BETJENINGSVEJLEDNINGEN, INDEN DU BETJENER AFSPILLEREN.

ADVARSEL

Undlad at udsætte afspilleren for regn eller fugt af hensyn til risikoen for brand eller elektrisk stød.

VIGTIGT

Eftersom CD-kredsløbet kan forårsage interferens i andre radiotunere i nærheden, bør du slukke afspilleren, når den ikke er i brug, eller stille den på passende afstand af en evt. berørt tuner.



Det trekantede symbol med lynet er beregnet på at gøre bruger opmærksom på, at apparatets indre indeholder strømførende dele, der ikke er isolerede, og hvis strømstyrke er tilstrækkelig til at udgøre en fare for skade på personer ved elektriske stød.

FORSIGTIG

RISIKO FOR ELEKTRISK STØD

ADVARSEL: UNDLAD AT FJERNE DÆKSLER (ELLER BAGSTYKKE) AF HENSYN TIL FAREN FOR ELEKTRISK STØD. APPARATET INDEHOLDER INGEN DELE, SOM BRUGER SELV KAN SERVICERE. OVERLAD ALTREPARATIONSARBEJDE TIL KVALIFICERET SERVICEPERSONALE.



Udråbstegnet i den ligebenede trekant er beregnet til at gøre bruger opmærksom på vigtige oplysninger i den medfølgende brugsvejledning vedrørende betjening og vedligeholdelse af apparatet.

FARE



SYNLIG LASERSTRÅLING NÅR AFSPILLEREN ER ÅBEN ELLER LÅSEMEKANISMEN SÆTTES UD AF KRAFT. UNDGÅ DIREKTE KONTAKT MED LASERSTRÅLEN

LASERSIKKERHED

Denne digitale videoafspillers CD-mekanisme indeholder et optisk lasersystem med indbyggede sikkerhedsanordninger. Forsøg aldrig selv at skille afspilleren ad, men overlad service og reparation til en autoriseret reparatør. Det kan være skadeligt for det menneskelige øje at blive udsat for lyset fra laseren.

DETTE ER ET KLASSE 1 LASER PRODUKT. HVIS APPARATET IKKE ANVENDES I OVERENSSTEMMELSE MED BETJENINGSVEJLEDNINGEN, ELLER HVIS BRUGEREN FORSØGER SELV AT ÆNDRE ELLER REPARERE PÅ DET, KAN DET RESULTERE I STRÅLING MED FARLIGT LASERLYS.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Kom godt i gang

Før du begynder at tilslutte, betjene eller indstille denne afspiller, bør du læse betjeningsvejledningen helt igennem og gemme den, så du om nødvendigt kan slå op i den på et senere tidspunkt.

Kære kunde :

Vi vil gerne benytte lejligheden til at takke dig, fordi du valgte at købe denne DVD-afspiller. Vi anbefaler, at du læser betjeningsvejledningen grundigt, før du betjener afspilleren.

Hovedpunkter

- Frontbetjent DVD / MP3 / CD afspiller.
- Indbygget Dolby Digital.

Standarder

Video : NTSC eller PAL

Audio : PCM (48 eller 96 kHz), MPEG layer 2, Dolby AC-3 & dts line out

Lydspecifikationer

- DTS Digital (Coaxial & Optisk) udgang
- Lineær PCM udgang

Kom godt i gang

Disktyper


	Audio & Video	Diskstørrelse 12 cm Enkelt side, enkelt lag / enkelt side, dobbelt lag PAL og NTSC DVD disk Spilletid maks. 135 min / 240 min.
	Audio	Diskstørrelse 12 cm / 8 cm CD disk Spilletid maks. 74 min / 20 min.
MP3	Audio	Diske i formatet MP3

* Afspilleren er CD-R og CD-RW kompatibel.

Bemærk: Diske af typerne CD-R og CD-RW optaget på en CD-brænder kan kun afspilles, hvis de er korrekt behandlet (finaliseret).

Oplysning om regionskoder

Denne DVD-afspiller er designet og fremstillet så den læser de oplysninger om regionskoder, der er lagret på DVD-diske. Hvis det regionskodenummer, der står på DVD'en, ikke svarer til regionskoden på denne DVD-afspiller, kan afspilleren ikke spille den.

Regionsnummeret for denne DVD-afspiller er .

Vedligeholdelse af diske

- Før afspilning bør du tørre disken fra midten og ud mod kanten med en ren, blød klud.
- Brug aldrig rensebenzin, fortynder, rensesvæske, væske til forebyggelse af statisk elektricitet eller andre opløsningsmidler.

Bemærk : En snavset disk kan give et dårligt billede.

Rigtigt



Forkert



Fra midten og ud mod kanten

Sikkerhedsforanstaltninger

Advarsel

Undlad at åbne kabinettet af hensyn til faren for elektrisk stød. Overlad alt reparationsarbejde til kvalificeret servicepersonale.



Advarsel

Sørg for, at afspilleren ikke kommer i berøring med blomstervaser og andre beholdere, der indeholder væske. Hvis du spilder væske ned i afspilleren, kan det beskadige den alvorligt.



Advarsel

Udsæt ikke apparatet for regn eller fugt.



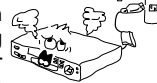
Advarsel

Bloker aldrig ventilationsåbningerne på afspilleren, men lad luften cirkulere frit.



Obs!

Hvis der kommer røg ud af afspilleren; hvis den lugter underligt, eller hvis den larmer på usædvanlig vis, skal du slukke for strømmen og trække stikket ud af stikkontakten.



Obs!

Det kan være farligt at berøre afspilleren i tordenvejr.



Obs!

Hvis afspilleren ikke anvendes i en længere periode, bør du trække stikket ud af stikkontakten.



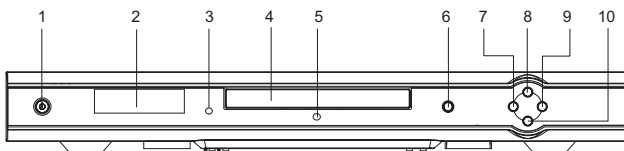
Obs!

Sluk altid afspilleren og træk stikket ud af stikkontakten, før du rengør den udenpå. Hvis overfladen er snavset, skal du tørre den af med en hårdt opvredet klud dypet i vand tilsat en mild sæbeopløsning. Tør derefter afspilleren igen, denne gang med en tør klud.



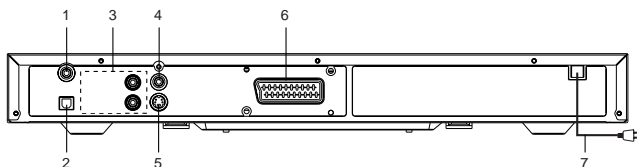
Bemærk: Dette er et klasse 1 laser produkt, der anvender en synlig laserstråle, som kan give farlige stråleskader, hvis man kommer i kontakt med den. Betjen altid apparatet i nøjagtig overensstemmelse med betjeningsvejledningen.

Knapper og kontroller på frontpanelet



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Power On/Off (tænd / sluk) | 6. Knappen Open/Close (udløser til disk-skuffe) |
| 2. Display | 7. Knappen Skip Backward (spring tilbage) |
| 3. Infrarød sensor til fjernbetjening | 8. Knappen Play/Enter (Afspil / OK) |
| 4. Disk-skuffe | 9. Knappen Skip Forward (spring frem) |
| 5. Standby Indikator | 10. Knappen Stop |

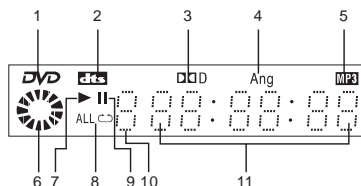
Knapper og kontroller på bagpanelet



- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. Digital lydudgang (Coaxial) | 5. S-Video udgang |
| 2. Digital lydudgang (Optisk) | 6. Video udgang (Scart) |
| 3. Analog lydudgang | 7. Netledning |
| 4. Video udgang (Composite) | |

Display

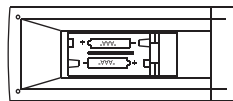
1. Indikator for DVD
2. Indikator for Dts
3. Indikator for Dolby Digital
4. Indikator for Multi-vinkel mulig
5. Indikator for MP3
6. Indikator for disk i skuffen
7. Indikator for PLAY (afspilning)
8. Indikator for REPEAT (gentagelse)
9. Indikator for PAUSE
10. Skæring (CD) / Kapitel (DVD) nummer
11. Display for spilletid



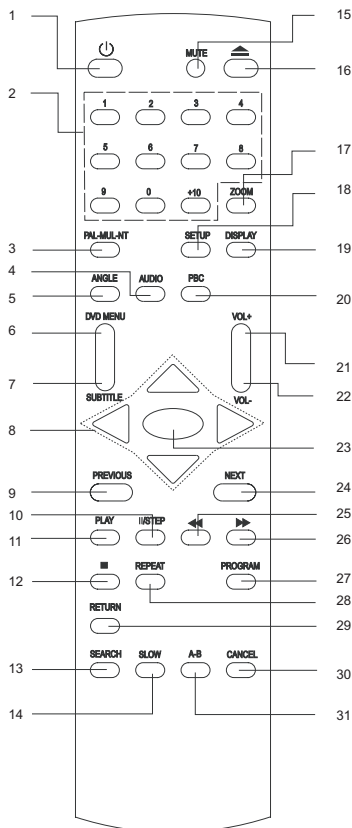
Kom godt i gang

Ilægning af batterier (fjernbetjeningsenheden)

1. Fjern dækslet til batterirummet.
 2. Læg to batterier (af typen AAA) i fjernbetjeningsenheden i overensstemmelse med markeringerne (+/-) i batterirummet og på batterierne.
 3. Sæt dækslet på plads igen.
 - Forsøg aldrig at genoplade, kortslutte eller opvarme batterierne. Skil dem ikke ad, og kast dem ikke på ilden.
 - Bland aldrig gamle batterier med nye
- Bemærk: Brugte batterier kan lække og kan beskadige fjernbetjeningsenheden alvorligt.



Remote Control Unit



1. Knappen Power on/off (tænd / sluk)
2. Numeriske knapper
3. Knappen PAL/MULTI/NTSC (formatvælger)
4. Knappen Audio (lyd)
5. Knappen Angle (vinkel)
6. Knappen DVD Menu
7. Knappen Subtitle (undertekster)
8. Pileknapper
(Op ▲ / Ned ▼ / Venstre ◀ / Højre ▶)
9. Knappen Previous (forrige)
10. Knappen Step/Pause (trin / pause)
11. Knappen Play (afspil)
12. Knappen Stop
13. Knappen Search (søg)
14. Knappen Slow (langsomt)
15. Knappen Mute (lyd fra)
16. Knappen Eject (udløser til diskskuffe)
17. Knappen Zoom
18. Knappen Set Up (opsætning)
19. Knappen Display
20. Knappen PBC
21. Knappen Volume + (lydstyrke, stigende)
22. Knappen Volume - (lydstyrke, dalende)
23. Knappen Enter (ok)
24. Knappen Next (næste)
25. Knappen Fast Backward (hurtigt tilbage)
26. Knappen Fast Forward (hurtigt frem)
27. Knappen Program
28. Knappen Repeat (gentag)
29. Knappen Return (tilbage)
30. Knappen Cancel (afbryd)
31. Knappen Repeat A-B (gentag A-B)

Tilslutning til et TV

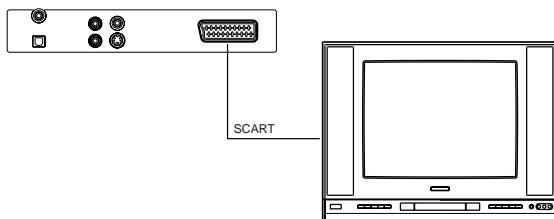
Forsigtig : Sluk alt udstyr, før du foretager tilslutningen.

Denne afspiller har flere tilslutningsmuligheder til overførsel af video og audio signaler. Disse er :

- SCART udgang
- RCA udgang
- S-Video udgang

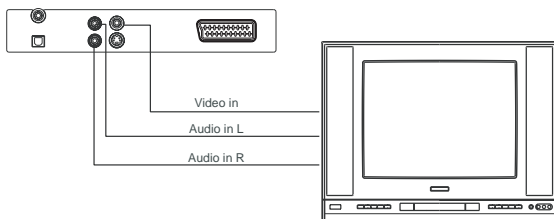
Du kan vælge den type tilslutning, der passer dig bedst, til tilslutningen til dit TV.

1. Tilslutning via SCART kabel



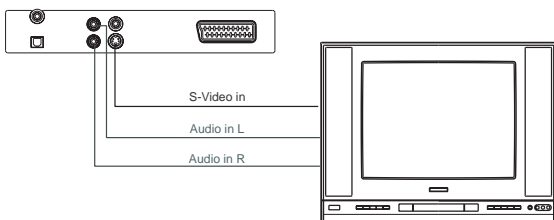
2. Tilslutning via Composite (RCA) kabel

Ved denne type tilslutning skal højre og venstre lyd kabel (rød og hvid) samt et kabel til video (gult) forbindes.



Bemærk : Gå til afsnit 4.

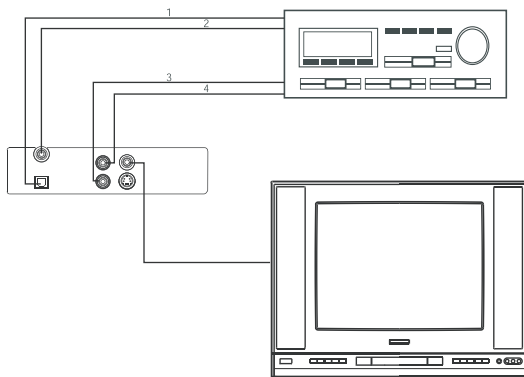
3. Tilslutning via S-Video kabel



4. Konfiguration af TV-system

DVD-afspilleren understøtter TV-systemerne PAL, NTSC og Multi. Hvis du ikke kan få et billede frem på skærmen, bør du ændre indstillingen for TV-systemet i menuen Setup (opsætning), således at dit TV-system konfigureres korrekt.

1. Tryk på knappen SETUP på fjernbetjeningen.
2. Vælg punktet SCREEN SETUP (opsætning af skærm) og tryk på knappen ENTER (ok).
3. Vælg punktet TV SYSTEM.
4. Vælg den korrekte indstilling for TV-system.



Tilslutning til en forstærker

Der er fire forskellige tilslutningsmuligheder, hvis du vil tilslutte din DVD-afspiller til en forstærker.

- Digital udgang via Optisk fiber-kabel (Tilslutning 1).
- Digital udgang via Coaxial kabel (Tilslutning 2).
- 2 kanalers (Venstre / Højre) lydudgange (Tilslutning 3 - 4)

BEMÆRK: 1. Den digitale / optiske udgang er slået fra, når analog udgang er valgt.

2. Den analoge udgang er slået fra, når digital / optisk udgang er valgt.

Betjening

Valg af TV

Tænd for TV'et, DVD-afspilleren og forstærkeren eller stereoanlægget (hvis et sådant er tilsluttet).

1. Tryk på knappen "TV/VIDEO" på TV'et.
2. Vælg Video Mode (TV).
Bemærk: Hvis dit TV har flere end én AV-kanal, skal du vælge den kanal, du har sluttet DVD-afspilleren til.
3. Vælg den korrekte lydindgang på forstærkeren / stereoanlægget (hvis et sådant er tilsluttet).

Funktionen Setup (opsætning)








- Funktionen Setup åbner en menu, hvor du kan konfigurere indstillingerne for LANGUAGE (sprog), SCREEN (skærm) og AUDIO (lyd).
- I menuen Setup kan du vælge et punkt ved hjælp af pileknapperne og bekræfte med knappen ENTER (ok).
- Når du vil forlade menuen Setup, skal du vælge EXIT (afslut) i menuen og trykke på knappen ENTER.

OSD (skærmsprog)

Afspilleren har 5 indbyggede OSD sprog: English (engelsk), Danish (dansk), German (tysk), Swedish (svensk) og Spanish (spansk).

- Tryk på knappen SETUP på fjernbetjeningen, hvis du vil have adgang til hovedsiden i menuen Setup.

Sådan afspiller du en disk

1. Tryk på knappen OPEN/CLOSE () på afspillerens frontpanel og læg en disk i disk-skuffen. Diskens label skal vende opad. Hvis det er en dobbelt-sidet DVD, skal du lægge disken i, så siden med label A/1 vender opad.
2. Tryk på knappen OPEN/CLOSE () igen for at lukke disk-skuffen. Disk-skuffen glider ind på plads.
3. Afspilleren begynder automatisk at læse disken.
 - Hvis det er en DVD-disk, vises Menuen eller Titelsiden på skærmen. Herfra kan du få adgang til oplysninger om de medvirkende skuespillere, historien bag produktionen, en introduktion til filmen o.s.v.
 - Vælg det ønskede punkt i menuen ved hjælp af pileknapperne (   ) og tryk på knappen ENTER på fjernbetjeningen.
4. Tryk på knappen STOP (), hvis du vil standse afspilningen af disken. Du kan genoptage afspilningen ved at trykke på knappen PLAY (afspil), så starter afspilningen fra det sted, hvor du trykkede på knappen stop (funktionen genoptag afspilningen).
5. Tryk på knappen STOP to gange, hvis du vil standse afspilningen af disken totalt.

Pause

Denne funktion kan anvendes ved afspilning af både DVD og audio CD.

1. Tryk på knappen PAUSE (**II**), hvis du vil holde pause i afspilningen.
2. Tryk på knappen PLAY (afspil), eller tryk igen på knappen PAUSE, når du vil genoptage afspilningen af disken.

DVD Menu Play (afspilning af DVD-menu)

Funktionen afspilning af DVD-menu kan kun anvendes med diske af typen DVD. Du kan få direkte adgang til oplysninger om de medvirkende skuespillere, historien bag produktionen, en introduktion til filmen o.s.v. ved hjælp af denne funktion.

1. Tryk på knappen DVD MENU på fjernbetjeningen for at få adgang til diskens rodmenu.
2. Brug pileknapperne (**▲ ▼ ◀ ▶**) eller foretag dit valg ved hjælp af de numeriske knapper (0-9).
3. Tryk på knappen ENTER for at bekræfte dit valg.

Audio (lyd)

Denne funktion kan anvendes med DVD diske.

- Ved afspilning af en DVD disk kan du trykke på knappen AUDIO, hvis du vil ændre sproget på lydsporet.
- OSD (skærmdisplayet) viser lyden som 1/2: **5.1 CH ENGLISH** o.s.v.

Mute (slå lyden fra)

Knappen mute bruges, hvis du midlertidigt vil slå lyden i højttalerne fra. Når du trykker på knappen Mute, fortsætter afspilningen, men der kommer ingen lyd ud af højttalerne.

Fast Play (hurtig afspilning)

Denne funktion kan anvendes både med DVD og audio CD diske, men virkningen er forskellig. Knapperne FAST FORWARD (FF - hurtigt fremad) og FAST BACKWARD (FR - hurtigt tilbage) kan anvendes, hvis du vil afspille disken ved forhøjet hastighed.

Bemærk : Du kan når som helst trykke på knappen PLAY (afspil), hvis du vil vende tilbage til normal afspilningshastighed.

Slow Play (langsom afspilning)

Slow Forward (langsomt fremad) kan benyttes med DVD og CD, mens Slow Backward (langsomt tilbage) kun kan anvendes ved afspilning af DVD.

Bemærk : Tryk på knappen PLAY (afspil), når du vil vende tilbage til normal afspilningshastighed.

Funktionen Repeat (gentag)

Repeat

Denne funktion kan anvendes både med DVD og audio CD diske, men virkningen er forskellig.

- Ved afspilning af en DVD disk kan du vælge at gentage det aktuelle kapitel, det aktuelle afsnit eller hele disken. For hver gang, du trykker på knappen REPEAT, skifter afspilleren mellem de tre muligheder.
- Ved afspilning af en CD disk kan du vælge at gentage den aktuelle skæring eller hele disken (Repeat All). For hver gang, du trykker på knappen REPEAT, skifter afspilleren mellem de to muligheder.

Repeat AB (gentag A-B)

Denne funktion kan anvendes både med DVD og audio CD diske. Du kan vælge et udsnit af disken til gentagelse ved at markere et startpunkt og et slutpunkt.

1. Tryk på knappen REPEAT AB på det sted på disken, hvor dit udsnit skal starte (afspilningen fortsætter).
2. Tryk på knappen REPEAT AB på det sted på disken, hvor dit udsnit skal slutte. (Den markerede del af disken gentages automatisk).
Bemærk : Hvis du trykker på knappen REPEAT AB under gentagelsen, annulleres funktionen gentag A-B.

Subtitle (undertekster)

Denne funktion kan kun anvendes med DVD diske. Her kan du ændre sproget i de undertekster, der vises på skærmen.

Bemærk : Antallet af tilgængelige sprog til undertekster afhænger af disken.

Angle (vinkel)

Nogle diske indeholder diske, der er optaget fra flere kameravinkler samtidig. Med knappen ANGLE kan du vælge, hvilken af disse vinkler, du vil se på skærmen.

Bemærk : Antallet af vinkler afhænger af disken.

Search (søg)

Denne funktion kan anvendes både med DVD og audio CD diske. Med denne funktion kan du få adgang til et bestemt sted på disken ved at indtaste enten tidspunktet eller skæringens nummer.

Resume Play (genoptag afspilning)

Denne funktion kan anvendes både med DVD og audio CD diske. Hvis du under afspilning trykker én gang på knappen STOP, starter funktionen genoptag. Hvis du på dette tidspunkt trykker på knappen

PLAY (afspil), genoptager afspilleren afspilningen fra det sted på disken, hvor du trykkede på knappen STOP. Hvis du i stedet trykker på knappen STOP (d.v.s. hvis du i alt trykker to gange på knappen STOP), standser afspilningen helt.

Zoom

Denne funktion kan anvendes ved afspilning af DVD. Du kan forstørre et statisk eller bevægeligt billede ved at trykke på knappen ZOOM. Der er 2 zoom-niveauer (2x og 4x), og du kan få adgang til dem ved at trykke én eller to gange på knappen ZOOM.

Funktionen Program

Denne funktion kan anvendes både med DVD og audio CD diske. Du kan indtaste en programrækkefølge efter eget valg. Ved afspilning af audio CD kan du vælge en rækkefølge for afspilning af skæring, mens du ved afspilning af DVD kan vælge en rækkefølge, der består af både afsnit og kapitler.

- CD

1. Tryk på knappen PROGRAM. Tabellen Program Sequence (programrækkefølge) vises på skærmen.
2. Indtast nummeret på den ønskede skæring ved hjælp af de numeriske knapper (0-9).
3. Flyt markøren til punktet start ved hjælp af pileknapperne.
4. Tryk på knappen ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte.

Sådan sletter du et program:

1. Tryk på knappen PROGRAM for at få adgang til funktionen Program.
2. Flyt markøren til punktet STOP ved hjælp af pileknapperne.
3. Tryk på knappen ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte.

- DVD

1. Tryk på knappen PROGRAM. Tabellen Program Sequence (programrækkefølge) vises på skærmen.
2. Indtast nummeret på afsnittet ved hjælp af de numeriske knapper (0-9) på fjernbetjeningen.
3. Indtast nummeret på det ønskede kapitel i det afsnit, du valgte i foregående trin.
4. Gentag trin 2 - 3 for hvert punkt, du vil føje til programmet.
5. Tryk på knappen ENTER på fjernbetjeningen for at bekræfte.
Bemærk : Programmet slettes på samme måde som et program bestående af skæringer på en audio CD.

AFSPILNING AF MP3

Denne afspiller understøtter filsystemet ISO9660 beregnet til navigation på CD-ROM. Det betyder, at multi-medie filer så som MP3 kan afspilles på denne afspiller.

Betjening

1. Læg en disk med MP3-filer i disk-skuffen. Navigationsmenuen vises på skærmen. Menuen viser mapperne på disken og filerne i diskens rod-menu.
2. Vælg en mappe ved hjælp af pileknapperne (◀ / ▶). Tryk på knappen ENTER for at få adgang til den valgte mappe.
3. Vælg MP3-filer ved hjælp af pileknapperne (◀ / ▶). Tryk på knappen ENTER for at bekræfte dit valg. Afspilleren spiller de valgte MP3-filer.

Fejlfinding

Tjek nedenstående liste for en mulig årsag til et problem, inden du sender DVD-afspilleren afsted til reparation.

Symptomer	Årsag	Behandling
Ingen strøm	<ul style="list-style-type: none"> Nedledningen er ikke sat i. 	<ul style="list-style-type: none"> Sæt netledningens ene ende sikkert fast i anlæggets strømsstik og stik den anden ende i en stikkontakt.
Strømmen er tændt, men DVD-afspilleren virker ikke	<ul style="list-style-type: none"> Der er ingen disk i afspilleren. 	<ul style="list-style-type: none"> Læg en disk i afspilleren. (Tjek at enten DVD- eller audio CD-indikatoren lyser på displayet.)
Intet billede	<ul style="list-style-type: none"> Dit TV er ikke indstillet til at modtage signaler fra en DVD-afspiller. 	<ul style="list-style-type: none"> Vælg den korrekte video-indgang på dit TV, så billedet fra DVD-afspilleren vises på TV-skærmen.
	<ul style="list-style-type: none"> Videokablet er ikke fastgjort forsvarligt. 	<ul style="list-style-type: none"> Sæt videokablet i stikkene og tryk det godt fast.
	<ul style="list-style-type: none"> Afspilleren er forbundet med et TV, der ikke er tændt. 	<ul style="list-style-type: none"> Tænd dit TV.
Ingen lyd	<ul style="list-style-type: none"> Dit stereoanlæg er ikke indstillet til at modtage signaler fra en DVD-afspiller. 	<ul style="list-style-type: none"> Indstil dit stereoanlæg korrekt, så det kan modtage lyd fra DVD-afspilleren.
	<ul style="list-style-type: none"> Audiokablet er ikke fastgjort forsvarligt. 	<ul style="list-style-type: none"> Sæt audiokablet i stikkene og tryk det godt fast.
	<ul style="list-style-type: none"> Afspilleren er forbundet med et stereoanlæg, der ikke er tændt. 	<ul style="list-style-type: none"> Tænd dit stereoanlæg.
	<ul style="list-style-type: none"> Den digitale lydudgang er forkert indstillet. 	<ul style="list-style-type: none"> Indstil den digitale lydudgang korrekt og tænd derefter DVD-afspilleren igen med et tryk på knappen POWER.
Billedkvaliteten er dårlig DVD-afspilleren begynder ikke at spille	<ul style="list-style-type: none"> Disken er snavset. 	<ul style="list-style-type: none"> Rens disken.
	<ul style="list-style-type: none"> Der er ingen disk i afspilleren. 	<ul style="list-style-type: none"> Læg en disk i afspilleren.
	<ul style="list-style-type: none"> Afspilleren indeholder en disk, som den ikke kan afspille. 	<ul style="list-style-type: none"> Læg en disk i afspilleren, som den kan afspille. (Tjek diskens type, farvesystem og regionskode).
	<ul style="list-style-type: none"> Disken er lagt i med bagsiden opad. 	<ul style="list-style-type: none"> Læg disken i med labelsiden opad.
	<ul style="list-style-type: none"> Disken ligger ikke korrekt i holderen. 	<ul style="list-style-type: none"> Læg disken korrekt i disk-skuffens holder.
	<ul style="list-style-type: none"> Disken er snavset. 	<ul style="list-style-type: none"> Rens disken.
	<ul style="list-style-type: none"> Der vises en menu på TV-skærmen. 	<ul style="list-style-type: none"> Tryk på knappen SET UP, således at skræmmenuen forsvinder.
	<ul style="list-style-type: none"> Børnesikringen er slået til. 	<ul style="list-style-type: none"> Slå børnesikringen fra, eller vælg et lavere niveau.
Fjernbetjeningen virker ikke ordentligt	<ul style="list-style-type: none"> Fjernbetjeningen peger ikke mod DVD-afspillerens infrarøde sensor. 	<ul style="list-style-type: none"> Peg fjernbetjeningen mod DVD-afspillerens infrarøde sensor.
	<ul style="list-style-type: none"> Fjernbetjeningen befinder sig for langt væk fra DVD-afspilleren. 	<ul style="list-style-type: none"> Brug kun fjernbetjeningen inden for en afstand på op til 7 meter fra DVD-afspilleren.
	<ul style="list-style-type: none"> Der er ikke fri passage mellem fjernbetjeningen og DVD-afspilleren. 	<ul style="list-style-type: none"> Fjern det, der står i vejen.
	<ul style="list-style-type: none"> Batterierne i fjernbetjeningen kan være brugt op. 	<ul style="list-style-type: none"> Erstat batterierne med nye.

SPECIFIKATIONER

GENERELT

Strømkrav:	vekselstrøm 230V 50Hz
Strømforsbrug:	10W
Vægt:	2,5 Kg
Ydre mål (B x H x D):	430 X 48 x 253 mm
Temperaturområde ved betjening:	5°C til 35°C
Placering ved betjening:	Vandret
Fugtighedsområde ved betjening:	5% til 90%

CD/DVD

Laser:	Halvlederlaser, bølgelængde 650nm
Signalsystem:	PAL 625/50, NTSC 525/60
Frekvensgang (audio):	4Hz to 20 KHz
S/N forhold (audio):	Mere end 90dB (1KHz, NOP, 20KHz LPF/A-Filter)
Dynamisk område (audio):	Mere end 95dB
Harmonisk forvrængning (audio):	0,2% (1KHz)

VIDEO

Video udgang:	1.0V (p-p), 75 ohm, negative sync., RCA-stik
S-Video udgang:	(Y) 1.0V (p-p), negative sync., Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0.3V (p-p), 75 ohm

* Den hemmelige standardkode er 9922.

* Ret til ændring i design og specifikationer forbeholdes.

ALL RIGHTS RESERVED
COPY RIGHT DENVER ELECTRONICS A/S



www.denver-electronics.com



VAR VÄNLIG OCH LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGA INNAN ENHETEN TAS I BRUK

VARNING


För att undgå brand eller chock, utsätt inte enheten för regn eller fukt.

VIKTIGT

Eftersom CD sändaren kan orsaka störningar på andra radiomottagare i närheten, stäng av enheten när den inte används eller flytta den i behörigt avstånd från den berörda radiomottagaren.

 <p>Blixten med pil i en triangel symboliserar ansenlig fara för elektrisk chok för användaren pga oisolerad "farlig spänning" inuti enheten.</p>	<p>VARNING Fara för elektrisk chok. Får ej öppnas.</p> <p>VARNING: FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRISK CHOCK TA INTE AV HÖLJET VARKEN FRAM ELLER BAK. DET FINNS INGA DELAR SOM ANVÄNDAREN KAN REPARERA PÅ. VÄND DIG TILL KVALIFICERAD SERVICEPERSONAL.</p>	 <p>Utropstecknet i en triangel symboliserar att det finns viktiga instruktioner och information i enhetens bruksanvisning som användaren ska vara uppmärksam på.</p>
--	--	--

FARA

 <p>O S Y N L I G LASERSTRÅLNING NÄR ENHETEN ÖPPNAS OCHUNDGÅ ATT UTSÄTTA DIG FÖR LASERSTRÅLEN.</p>	<p>LASERSÄKERHET Denna enhet är utrustad med ett optisk lasersystem som har inbyggda säkerhetsföranstaltningar för CDmekanismen.. Försök inte att plocka isär enheten, vänd dig till kvalificerad servicepersonal. Att utsätta sig för den osynliga laserstrålen kan vara skadligt för ögonen. DETTA ÄR EN KLAS 1 LASERPRODUKT. VID JUSTERINGAR OCH ANVÄNDNING AV ANDRA PROCEDURER ÄN DET SOM ÄR SPECIFICERAT I BRUKSANVISNINGEN KAN ORSAKA FARLIG LASERSTRÅLNING.</p>
---	--



Kom igång

Innan du börjar att installera, använda eller inställa denna produkt, var vänlig och läs dessa instruktioner fullständigt och behåll bruksanvisningen till senare bruk.

Kära kund:

Får vi ta tillfället i akt, och tacka dig för att du valde att köpa denna DVDspelare. Vi kommenterar viktigheten av att läsa bruksanvisningen noggrant innan du använder den.

Huvudeffekt

- Frontladdning av DVD/MP3/CD
- Inbyggd Dolby Digital

Standarder

Video: NTSC eller PAL

Audio: PCM(48 eller 96 kHz), MPEG 2-kanals, Dolby AC-3 och dts

Ijdspecifikationer

- DTS för Digital(Koaxial och optisk) output
- Linjär PCM output

Kom igång

Disktyper


	Audio & Video	Diskstorlek 12 cm Enkelsida, enkel.../enkel sida, dubbel..... PAL och NTSC DVD disk
	Audio	Disk storlek 12 cm CD skiva Avspelningstid 74 min/20 min max.
MP3	Audio	MP3 format disk

*Spelaren är kompatibel till CD-R, CD-RW

Anmärkning: CD-R, CD-RW skivor inspelade medkan bara användas om de behandlas korrekt.

Område Styrnings Information.

Denna DVDspelare är designad och framställd så att den hör till den områdestyrda informationen som är inspelad på en DVDskiva. Om områdenumret på DVDskivan inte svarar till områdenumret på DVDspelaren kan skivan inte avspelas.

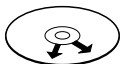
Områdenumret för denna DVDspelare är .

Rengöring

- Före avspelning, torka av skivan från hålet i mitten och ut till kanten med en ren trasa
- Använd aldrig benzen, tinner, rengöringsmedel, statisk elektricitets förebyggande medel eller andra upplösningar.

Anmärkning: Smutsiga skivor kan orsaka dålig bild.

Korrekt



Från mitten och ut

Fel



Säkerhetsanvisningar

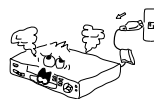
Varning

För att undvika elektrisk chok, öppna inte kabinettet. Vänd dig till kvalificerad servicepersonal.



Se upp

Om enheten röker, luktar illa eller låter konstig, stäng av den och ta ut sladden ur eluttaget.



Varning

Ha inte enheten i närheten av blomvaser, badkar, handfat eller dyligt. Om det kommer vätska i enheten, kan den skadas allvarligt.



Se upp

Att röra enheten speciellt under ett åskväder kan vara farligt.



Varning

Utsätt inte enheten för regn eller fukt.



Se upp

När enheten inte används under långa perioder ska den helst inte vara tillkopplad eluttaget.



Varning

Sörj för god ventilation omkring Enheten.



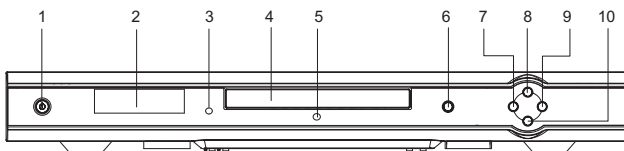
Se upp

Var säker på att enheten är avstängd och att kontakten inte sitter i eluttaget när du torkar av enheten. Om höljet är smutsigt torka av det med tvål och vatten i en urvriden trasa. Torka efter med en torr trasa.



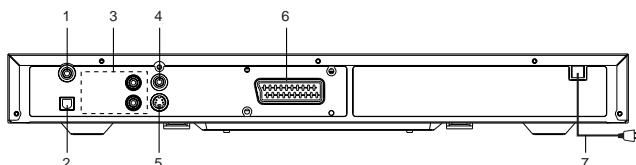
Anmärkning: Denna enhet är en klass 1 laser produkt och har en Synlig laserstråle som orsakar strålningsfara om den riktas mot användaren. Var noga med att använda enheten enligt instruktionerna.

Frontpanel



- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Spänning på/av | 6. Öppna/stäng knapp |
| 2. Display | 7. Gå tillbaka knapp |
| 3. Fjärrsensor | 8. Avspela/Enterknapp |
| 4. Skivfack | 9. Gå fram knapp |
| 5. Standby indikator | 10. Stoppknapp |

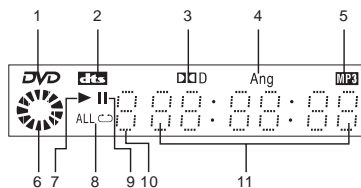
Bakpanel



- | | |
|----------------------------------|------------------------|
| 1. Digital audio output(Koaxial) | 5. S-Video Output |
| 2. Digital audio output(Optisk) | 6. Video output(Scart) |
| 3. Analog video output | 7. Ac Power Cord |
| 4. Video output(composite) | |

Diplay

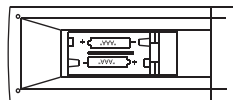
1. DVD Indikator
2. Dts Indikator
3. Dolby Digital Indikator
4. Multisynvinkel indikator
5. MP3 Indikator
6. Diskladdnings Indikator
7. Avspelnings Indikator
8. Repetera Indikator
9. Paus Indikator
10. Spår (CD)/Kapitel (DVD) nummer
11. Avspelningstid



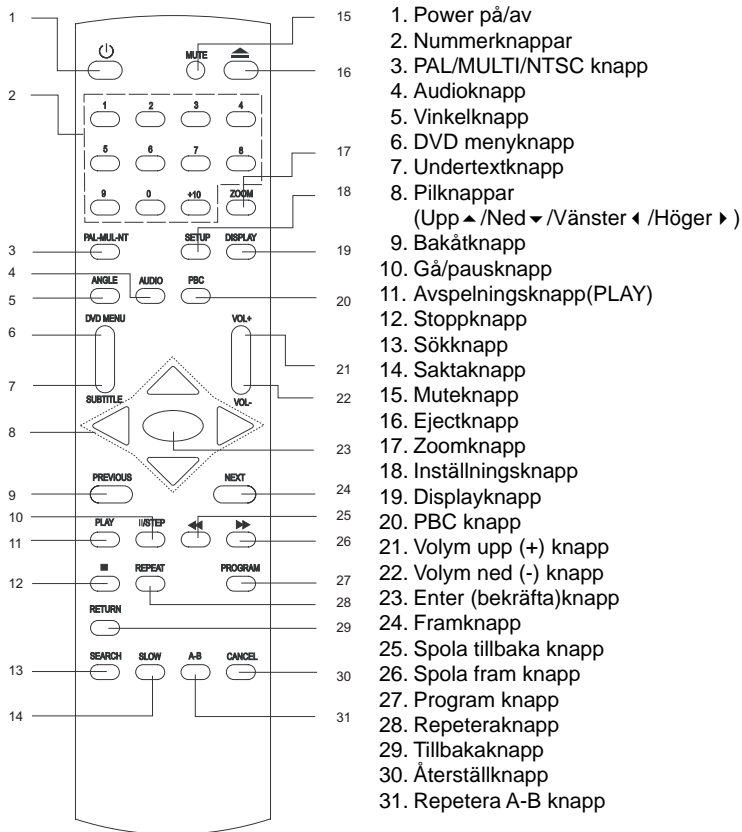
Kom igång

Batteriinstallation (fjärrkontrollen)

1. Ta av batterilocket
 2. Sätt i två batterier (AAA) och försäkra dig om att märkningen (+/-) stämmer överens.
 3. Sätt på locket.
- Ladda, kortslut, plocka isär, värm upp eller kasta inte batterierna i öppen eld
 - Blanda inte gamla och nya batterier.
Anmärkning: Svaga batterier kan läcka och skada fjärrkontrollen allvarligt.



Fjärrkontrollen



Koppla till TV

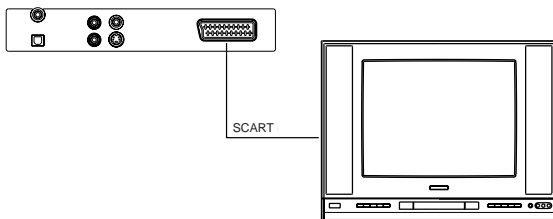
Varning: Stäng av alla enheter före installation

Denna enhet understöttar flera typer av video och audio funktioner. Dessa är:

- SCART output
- RCA output
- S-video output

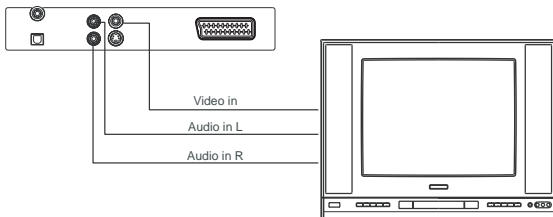
Användaren kan välja en passande outputtyp vid anslutning av DVDspelaren till TV'n.

1. SCART version



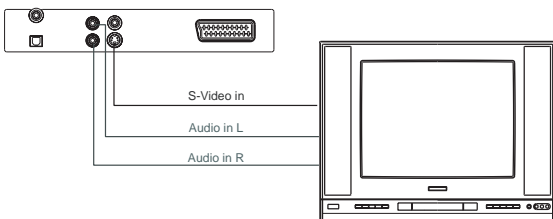
2. Anslutning via composite(RCA) kabel

Vid denna typ av anslutning ska Vänster/Höger Audiosladdarna (röd/vita) och en video kabel användas (gul)



Anmärkning: Gå till steg 4

3. Anslutning via S-video kabel



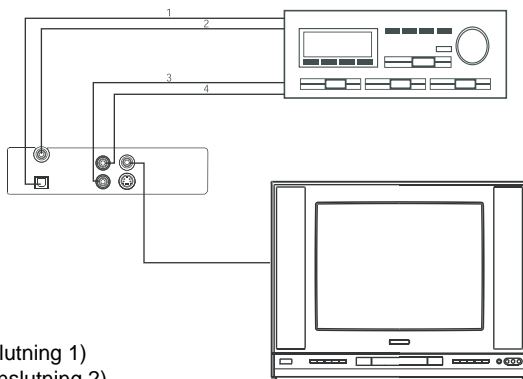
4. Konfigurera TVsystemet

I tillfälle av att ingen bild visas på skärmen ändra TV funktionen på DVD spelaren i inställningsmenyn för passande TVkonfigurering.

1. Tryck på SETUP på fjärrkontrollen.
2. Välj SCREEN (skärm) SETUP och tryck ENTER.
3. Välj TV SYSTEM
4. Välj korrekt TV funktion

Anslutning av förstärkare

Det finns fyra olika typer av anslutningar från DVDspelaren och förstärkaren.



- Digital output via optisk fiber (Anslutning 1)
- Digital output via koaxial kabel (Anslutning 2)
- 2-kanals (Vänster/Höger Audio output (Anslutning 3-4)

Anmärkning: 1. Den digitala/Optiska output stängs av när du väljer analog output.

2. Den analoga output stängs av när den digital/optisk output väljs.

Bruksanvisning

TVval

Sätt på TV'n, DVD spelaren och förstärkaren (om sådan finns).

1. Tryck på "TV/VIDEO knappen på TV'n
2. Välj Video funktionen (TV)
Anmärkning: Om det finns mer än 1 AV kanal på TV'n, välj den kanal du har anslutit till DVDspelaren.
3. Välj den korrekta Audio input på ljudförstärkaren (om sådan finns).

Inställningsfunktion

- Inställningsfunktionen innehåller menyn för konfigurering av språk, skärminställning och ljudinställning.
- Ämnet väljes i Setup Mode (Inställningsfunktionen) med navigeringspilarna och ENTER knappen.
- För att gå ut ur Setup menyn, välj EXIT i Setup Mode och tryck på ENTER.

OSD

Det finns 5 OSD språk inlagda i DVD spelaren: engelska, danska, tyska, svenska och spanska.

- Tryck på Setup knappen på fjärrkontrollen för att gå in i inställningsmenyns huvudsida.

Avspela skivor

1. Tryck på OPEN/CLOSE (▲) knappen på frampanelen och sätt i en skiva. Den märkta sidan ska vända uppåt. För en dubbelsidig DVD gäller att märkningen A/1 ska vara upp.
2. Tryck på OPEN/CLOSE (▲) knappen en gång till för att stänga facket och skivan laddas.
3. Skivan laddas automatiskt.
 - Om det är en DVD skiva visas Meny/Titelsidan på skärmen där du kan gå in och se information om skådespelare, produkthistoria, introduktion till filmen osv.
 - Välj önskat ämne med pilknapparna och tryck på ENTER knappen på fjärrkontrollen.
4. Tryck på STOP (■) knappen om du vill avbryta avspelingen. Du kan påbörja avspelingen där den avslutades genom att trycka på PLAYknappen.
5. Tryck på STOP (■) knappen två gånger för att avsluta avspelingen helt.

Pausfunktion

Denna funktion fungerar för DVD och ljudCDskivor

1. Tryck på PAUSEknappen gör att spelaren håller en paus i avspelingen.
2. Tryck på PLAYknappen eller PAUSknappen gör att avspelingen återupptas.


DVDmenyavspeling

DVDmenyavspelningsfunktionen fungerar endast vid avspeling av DVDfilmer. Användaren kan gå in och titta på skådespelare, produktionshistoria, se en introduktion till filmen osv. Direkt genom denna funktion.

1. Tryck på DVDMenyknappen på fjärrkontrollen för att gå in i Rootmenyn
2. Använd navigeringspilarna eller tryck in ämnesindexet med nummerknapparna (0-9) för att göra ditt val.
3. Tryck på ENTER knappen för att bekräfta ditt val.

Audio

Denna funktion är användbar till DVDskivor med olika tillval.

- För en DVDskiva , tryck på audioknappen för att ändra avspelningspråk
- OSD visar audio 1/2 :  5.1 CH ENGLISH (5.1 kanal engelska) osv.

Mute

Muteknappen används för att ta bort ljudet från högtalarna. Tryck en gång till på muteknappen och ljudet återvänder.

Spolning

Denna funktion är användbar med DVD, och ljudCDskivor men med olika resultat. FAST FORWARD (FF) knappen och FAST BACKWARD (FR) används när du ska spola fram eller tillbaka. Anmärkning: Ett tryck på PLAYknappen återställer avspelingen till normal hastighet.

Långsam avspeling

Långsam framspolning fungerar med DVD mens långsam tillbakaspolning bara kan användas vid DVDavspeling

Repeterafunktionen

Repetera

Denna funktion är användbar vid avspeling av DVD och ljudCD skivor men med olika resultat.

- För DVDavspeling gäller att användaren kan välja att repetera ett bestämt kapitel, film eller skiva. Ännu ett tryck på Repeatknappen ändrar mellan dessa tre val.
- FörCDavspeling gäller att användaren kan repetera ett spår eller hela skivan. (Repeat all). Ännu ett tryck på Repeat ändrar mellan dessa två val.

Repetera AB

Denna funktion är användbar till DVD och ljudCD skivor. Användaren kan specificera ett repetitionsintervall genom att markera ett start och slutpunkt.

1. Tryck på REPEAT AB knappen för att markera startpunkten (avspelningen fortsätter)
 2. Tryck ännu en gång på REPEAT AB knappen för att markera slutpunkten (Det markerade intervallet bli repeterat om och om igen)
- Anmärkning: Ett tredje tryck på REPEAT AB avbryter repetera funktionen.

Undertext

Denna funktion är endast användbar för DVDskivor. I funktionen kan undertextens språk ändras.

Anmärkning: Antal undertexter som kann väljas beror på DVD skivan

Vinkel

Innehållet på vissa DVDskivor har spelats in från olika vinklar. ANGLE (vinkel) knappen är till för att kunna ändra vinkeln på skärmen.

Anmärkning: Antalet vinklar beror på DVD skivan.

Sök

Denna funktion är användbar för DVD och ljudCD skivor. Genom denna funktion kan användaren söka efter en speciell sekvens eller ett spår. Använd nummerknapparna för att välja en tid eller spårets nummer.

Återuppta avspelning

Denna funktion är användbar för DVD och ljudCD skivor. När STOP knappen aktiveras under avspelning går DVDspelaren in i Resume funktionen. Om PLAYknappen aktiveras efterföljande återupptas avspelningen på samma ställe där STOPknappen trycktes in. Om STOPknappen aktiveras två gånger avbryts funktionen.

Zoom

Denna funktion är endast användbar för DVDskivor. Användaren kan förstora en stillbild eller en rörlig bild genom att trycka på ZOOM knappen. Det finns 2 zoomnivåer (2x och 4x) Dessa kan nivåer uppnås genom att trycka efterföljande på ZOOM knappen.

Programfunktion

Denna funktion är användbar för DVD och ljudCD skivor. Användaren kan via denna funktion skapa sin egen favorit avspelningssekvens. För CD skivor kan spår programmeras och för DVD skivor kan både titel och kapitel programmeras.

-CD

1. Tryck på PROGRAM knappen. Programsekvenstabellen visas på skärmen.
2. Skriv in spårens nummer enligt önskan via nummerknapparna.(0-9)
3. Flytta markeringspilen till startspåret via navigeringspilarna.
4. Tryck på ENTER på fjärrkontrollen för att bekräfta.

För att annullera programmet:

1. Tryck på PROGRAM knappen för att gå in i programfunktionen.
2. Flytta markeringspilen till STOP valet via navigeringspilarna.
3. Tryck på ENTER på fjärrkontrollen för att bekräfta.

- DVD

1. Tryck på PROGRAM knappen. Programsekvenstabellen visas på skärmen.
2. Tryck in titelnumret med nummerknapparna(0-9) på fjärrkontrollen.
3. Tryck in kapitelnumret på det valda titelnumret i punkt 2.
4. Gör om steg 2-3 för att registrera sekvensen.
5. Tryck på ENTER på fjärrkontrollen för att bekräfta.

Anmärkning: Programmet kan annulleras på samma sätt som med CDprogrammet.

MP3bruksanvisning

Denna enhet uppfyller kraven om ISO9660 filsystem av CD-ROM navigering. MultiMediafiler som MP3 kan därför också avspelas på DVDspelaren.

Bruksanvisning

1. Lägg i MP3skivan i facket. Navigeringsmenyn visas. Menyn visar avsnitt och filer i rootmenyn.
2. Välj ett avsnitt med navigeringspilarna (3/4) . Tryck på ENTER för att gå in i avsnittet
3. Välj MP3filer med pilknapparna, upp/ned. Tryck på ENTER för att bekräfta ditt val. MP3 skivan avspelas.

PROBLEMLÖSNING

Genomgå denna guide för möjliga orsaker på ett problem innan servicepersonal kontaktas.

Symptom	Orsak	Åtgärd
Ingen spänning	<ul style="list-style-type: none"> • Kontakten sitter inte i eluttaget 	<ul style="list-style-type: none"> • Sätt i kontakten ordentligt i eluttaget
DVDspelaren är tillkopplad men fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> • Ingen skiva i Sätt i en skiva DVDspelaren 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att DVD/CD indikatorn i diplayen är tänd
Ingen bild	<ul style="list-style-type: none"> • TV'n är inte inställd till avspelning av DVDspelaren 	<ul style="list-style-type: none"> • Välj passande video in på TV'n så att det visas en bild från DVDspelaren
	<ul style="list-style-type: none"> • Videokabeln sitter inte i ordentligt 	<ul style="list-style-type: none"> • Sätt i videokabeln ordentligt
	<ul style="list-style-type: none"> • TV'n är inte på 	<ul style="list-style-type: none"> • Sätt på TV'n
Inget ljud	<ul style="list-style-type: none"> • Enheten som är Kopplad till spelaren Är inte inställd till DVD 	<ul style="list-style-type: none"> • Välj korrekt ... på ljudmottagaren så att du kan höra ljud från DVD spelaren
	<ul style="list-style-type: none"> • Ljudkabeln sitter inte i ordentligt 	<ul style="list-style-type: none"> • Sätt i kabeln ordentligt
	<ul style="list-style-type: none"> • Den tillkopplade enheten är inte på • Det digitale ljud Digital audio är i fel position 	<ul style="list-style-type: none"> • Inställ audioinput.till korrekt position och sätt härefter påDVDspelaren genom att trycka på POWER
Avspelnings Bilden är dålig	<ul style="list-style-type: none"> • Skivan är smutsig 	<ul style="list-style-type: none"> • Rengör skivan
DVD spelaren Påbörjar inte avspelnningen	<ul style="list-style-type: none"> • Ingen skiva i 	<ul style="list-style-type: none"> • Lägg i en skiva
	<ul style="list-style-type: none"> • En ospelbar skiva är ilagd 	<ul style="list-style-type: none"> • Lägg i en avspelbar skiva (kontrollera skivtypen, färgsystem och områdekod
	<ul style="list-style-type: none"> • Skivan sitter upp och ned i facket 	<ul style="list-style-type: none"> • Vänd skivan
	<ul style="list-style-type: none"> • Skivan är inte ilagd enligt anvisningarna 	<ul style="list-style-type: none"> • Läs bruksanvisningen
	<ul style="list-style-type: none"> • Skivan är smutsig 	<ul style="list-style-type: none"> • Rengör skivan
	<ul style="list-style-type: none"> • En meny kommer fram på skärmen 	<ul style="list-style-type: none"> • Tryck på SETUP knappen för ta bort menyen
Fjärrkontrollen fungerar inte pekar inte mot ordentligt	<ul style="list-style-type: none"> • Fjärrkontrollen DVDspelarens sensor 	<ul style="list-style-type: none"> • Rikta fjärrkontrollen mot sensoren på DVDspelaren
	<ul style="list-style-type: none"> • Fjärrkontrollen befinner sig för långt från DVD Spelaren 	<ul style="list-style-type: none"> • Använd inte fjärrkontrollen längre bort från DVDspelaren än 7 meter.
	<ul style="list-style-type: none"> • Det står något i vägen mellan fjärr-kontrollen och DVDspelaren 	<ul style="list-style-type: none"> • Ta bort det som är i vägen
	<ul style="list-style-type: none"> • Batterierna är urladdade 	<ul style="list-style-type: none"> • Sätt i nya batterier

SPECIFIKATIONER

GENERELLA

Spänningskälla	AC 230 V 50Hz
Spänningförbrukning	10W
Vikt	2,5 kg
Externa mått(WxHxD)	430x48x253 mm
Drifttemperatur	Temperatur: 5°C till 35°C
Driftstatus	Horisontell
Driftsfuktighet	5-90%

CD/DVD

Laser	Semikonduktor laser, våglängd 650 nm
Signalsystem	PAL 625/50, NTSC 525/60
Frekvensrespons (audio)	4 Hz till 20 kHz
Signalstörning (audio)	Mer än 90 dB (1 kHz, NOP, 20kHz LPF/A filter)
Dynamiskt omfang (audio)	Mer än 95 dB
Harmonisk förvrängning (au.)	0,2 % (1 kHz)

VIDEO

Video output	1,0 V (p-p), 75 ohm, neg.synk., RCA uttag
S-Video output	(Y) 1,0 V (p-p), neg.synk, mini DIN 4-pinx1 (C) 0,3 V (p-p), 75 ohm

*Säkerhetskoden är 9922

* Design och specifikation är kann ändras utan föregående varsel.

ALL RIGHTS RESERVED
COPY RIGHT DENVER ELECTRONICS A/S



www.denver-electronics.com



BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN GEBRAUCH NEHMEN.

WARNUNG


Zur Verhütung von Feuer oder Kurzschlüssen ist das Gerät vor Regen und Nässe zu schützen.

ACHTUNG

Der CD Stromkreis kann andere Abstimmvorrichtungen, die sich in der Nähe befinden, stören. Schalten Sie deshalb das Gerät aus, wenn Sie es nicht benutzen, oder entfernen Sie es von der gestörten Abstimmtheit.

 <p>Das aufleuchtende Blitzsymbol in einem Dreieck weist darauf hin, daß sich im Inneren des Geräts nicht isolierte stromführende Komponenten befinden, die bei Berührung zu schweren Elektroschocks führen können.</p>	<p>VORSICHT NICHT ÖFFNEN! ELEKTROSCHOCK- GEFAHR!</p> <p>UM DEM RISIKO EINES ELEKTROSCHOCKS VORZUBEUGEN, ENTFERNEN SIE BITTE WEDER DAS GEHÄUSE NOCH DIE RÜCKSEITE DES GERÄTS. VERSUCHEN SIE NICHT, EVENTUELLE DEFEKTE AM GERÄT SELBST ZU REPARIEREN, WENDEN SIE SICH AN EINEN ELEKTROFACHMANN.</p>	 <p>Das Ausrufungszeichen in einem Dreieck weist darauf hin, daß die dem Gerät beigelegte Bedienungsanleitung wichtige Hinweise zur Bedienung, Wartung und Pflege des Geräts beinhaltet.</p>
--	---	---

GEFAHR

 <p>UN SICHTBARE LASERSTRAHLUNG BEIM ÖFFNEN DES GEHÄUSES ODER WENN DAS SCHLIEßSYSTEM VERSAGT ODER BESCHÄDIGT IST. DIREKTEN KONTAKT MIT DEM LASERSTRAHL UNBEDINGT VERMEIDEN.</p>	<p>SICHERHEITSHINWEIS</p> <p>Dies Gerät beinhaltet ein optisches Laserstrahlsystem im CD-Mechanismus, das mit Sicherheitsabschirmungen ausgerüstet ist. Sie dürfen das Gerät deshalb niemals selbst demontieren. Wenden Sie sich an einen Fachmann. Augenkontakt mit dem unsichtbaren Laserstrahl kann für das menschliche Auge schädlich sein.</p> <p>DIES IST EIN PRODUKT DER LASERKLASSE 1. DAS GERÄT BESITZT EINEN UNSICHTBAREN LASERSTRAHL, DER GEFÄHRLICHE STRAHLUNGEN VERURSACHEN KANN. VERGEWISSERN SIE SICH, Daß SIE DAS GERÄT ORDNUNGSGEMÄß UND NACH DEN ANWEISUNGEN IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG BEDIENEN.</p>
--	---

LASERKLASSE 1
PRODUKT

Vor der Inbetriebnahme

Nehmen Sie sich Zeit, diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen, damit Sie die Funktionen des Geräts voll ausnutzen können. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem stets zugänglichen Ort auf.

Liebe Kunden,
bei dieser Gelegenheit möchten wir Ihnen für den Kauf dieses DVD PLAYERS danken. Wir empfehlen Ihnen, die Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen.

Hauptmerkmale

Ausgerüstet mit:

- DVD / MP3 / CD Frontlade
- Dolby Digital Decoder

Standardausrüstung

Video: NTSC oder Pal

Audio: PCM (48 oder 96 kHz), MPEG Layer 2, Dolby AC-3 und DTS line out

Audio-Merkmale

- DTS (Digital Theater System) für Digital-Ausgang (coaxial und optisch)
- Linearer PCM Ausgang



Vor der Inbetriebnahme

CD-Typen


	Audio & Video	Diskettengröße 12 cm Single Seite, Single-Layer / Single Seite, Doppelt-Layer PAL und NTSC DVD Diskette Wiedergabezeit 135 Min. / maximal 240 Min.
	Audio	Diskettengröße 12 cm / 8 cm CD Diskette Wiedergabezeit 74 Min. / maximal 20 Min./120 Min.
MP3	Audio	MP3 Diskettenformat

* Der Player ist CD-R, CD-RW kompatibel

Anmerkung: CD-R, CD-RW Disketten aufgenommen mit einer Schreibeinheit, können nur bei richtiger Handhabung wiedergegeben werden.

Region Management Information

Dieser DVD Player ist so konstruiert und hergestellt, daß er auf die Region Management Information, die auf einer DVD Diskette aufgenommen ist, anspricht. Entspricht die auf der DVD Diskette angeführten Region Nummer nicht der Region Nummer auf dem DVD Player, ist eine Wiedergabe der Diskette auf diesem Player nicht möglich.

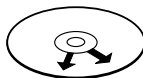
Die Region Nummer dieses DVD Players ist 

Instandhaltung der Diskette

- Wischen Sie die Diskette vor der Wiedergabe mit einem weichen Tuch von der Mitte zum Rand hin ab.
- Benzin, Verdünner, Flüssigkeitsreiniger, Anti-Statik-Sprays oder Scheuermittel dürfen nicht verwendet werden.

Anmerkung: Verschmutzte Disketten können eine schlechte Bildqualität zur Folge haben.

Richtig



Falsch



Von der Mitte zum Rand

Sicherheitshinweise

Warnung

Zur Verhütung eines Elektroschocks das Gehäuse nicht öffnen. Überlassen Sie diese Aufgabe einem Elektrofachmann.



Achtung

Wenn vom Gerät her Qualm, schlechter Geruch oder störende Geräusche ausgehen, sofort die Ausschalttaste betätigen und anschließend den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



Warnung

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Blumenvasen, einer Badewanne, einem Waschbecken u.ä. auf. Das Gerät wird durch Eindringen von Flüssigkeit ernsthaft beschädigt.



Achtung

Besonders während eines Gewitters kann es gefährlich sein, das Gerät zu berühren.



Warnung

Das Gerät vor Regen und Nässe schützen.



Achtung

Wird das Gerät längere Zeit nicht verwendet, ziehen Sie den Netzstecker aus der AC Steckdose.



Warnung

Verschließen Sie nicht die Entlüftungsöffnungen, und sorgen Sie für genügend Freiraum um das Gerät.



Achtung

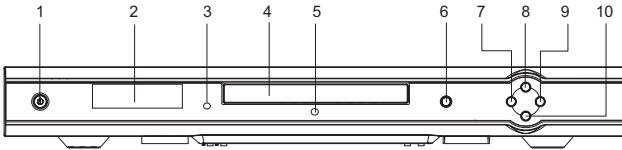
Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Benutzen Sie zum Reinigen der Oberflächen ein weiches Tuch, das Sie in Wasser mit milder Seife feucht machen und anschließend auswringen. Mit einem weichen, trockenen Tuch nachreiben.



Anmerkung:

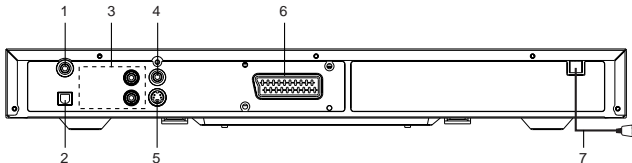
Dies ist ein Produkt der Laserklasse 1 mit einem sichtbaren Laserstrahl. Befolgen Sie, bitte, die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung, damit Sie nicht sich selbst oder andere Personen gefährliche Strahlungen aussetzen.

Gerätefront



- | | |
|----------------------|------------------------------|
| 1. Betriebstaste | 6. CD-Lade öffnen/schließen |
| 2. Display | 7. Rückwärts springen (Skip) |
| 3. Fernfühler | 8. Wiedergabe/Enter Taste |
| 4. CD-Lade | 9. Vorwärts springen (Skip) |
| 5. Standby-Indikator | 10. Stopp Taste |

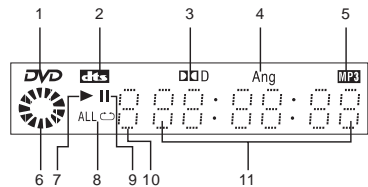
Geräterückseite



- | | |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1. Coaxiale Digital-/Audio-Ausgänge | 5. S-Video-Ausgang |
| 2. Optische Digital-/Audio-Ausgänge | 6. Scart Video-Ausgang |
| 3. Analoger Audio-Ausgang | 7. AC Anschlußleitung |
| 4. Video-Ausgang (gemischt) | |

Display

1. DVD Indikator
2. DTS Indikator
3. Dolby Digital Indikator
4. Mehrfachwinkel-Indikator
5. MP3 Indikator
6. Einlesen CD Indikator
7. Wiedergabe-Indikator
8. Wiederholung (REPEAT) Indikator
9. Unterbrechung (PAUSE) Indikator
10. Spur (CD) / Kapitel (DVD) Indikator
11. Wiedergabezeitanzeige



Vor der Inbetriebnahme

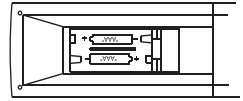
Einlegen der Batterien (Fernbedienung)

1. Batteriedeckel abnehmen.
2. Zwei (AAA) Batterien einsetzen. Achten Sie auf die richtige Polarität (+/-).
3. Batteriedeckel wieder schließen.

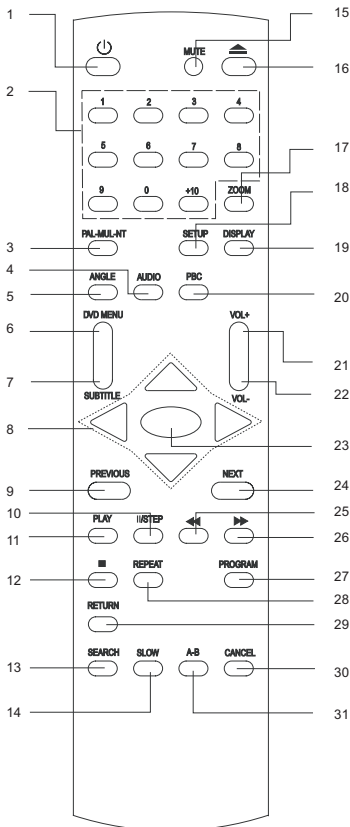
- Die Batterien dürfen weder wiederaufgeladen, kurzgeschlossen, auseinander genommen, erhitzt oder ins Feuer geworfen werden.

- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.

Anmerkung: Schwache Batterien können auslaufen und somit die Fernbedienung beschädigen.



Fernbedienung



1. Betriebstaste
2. Nummerntasten
3. PAL/MULTI/NTSC Taste
4. Audio Taste
5. Blickwinkel-Taste
6. DVD Menü Taste
7. Untertitel Taste
8. Richtungspfeile (auf ▲ / ab ▼ / links ◀ / rechts ▶)
9. Vorige Titel-/Kapitel-Wahlstaste
10. Schritt-/Unterbrechungstaste
11. Wiedergabetaste
12. Stopp Taste
13. Suchlaufstaste
14. Langsame Wiedergabe Taste
15. Stummschalten Taste
16. Auswerfen Taste
17. Zoom Taste
18. Einstellungstaste
19. Display Taste
20. PBC Taste
21. Lautstärke höher (+)
22. Lautstärke leiser (-)
23. Eingabetaste
24. Weiter zum nächsten Titel/Kapitel
25. Schnellrücklaufstaste
26. Schnellvorlaufstaste
27. Programmierungstaste
28. Wiederholungstaste
29. Zurückspulen
30. Annullierungstaste
31. Wiederholung A-B Taste

Anschluß an das Fernsehgerät

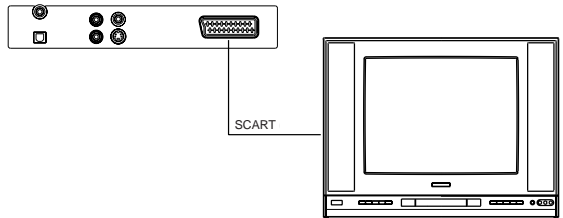
Vorsicht: Vor jeder Installation sämtliche Geräte ausschalten.

Dies Gerät ist mit verschiedenen Video- und Audio-Signalausgängen ausgerüstet:

- SCART Ausgang
- RCA Ausgang (Cinchstecker)
- S-Video Ausgang

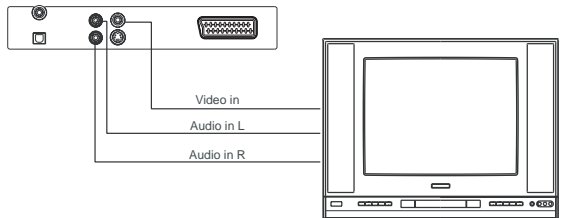
Der Anschluß des Players an das Fernsehgerät ist frei wählbar.

1. SCART Anschluß



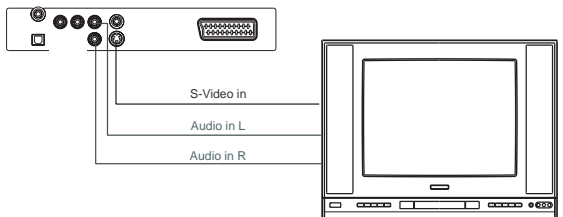
2. Anschluß mittels gemischter (RCA) Kabel

Bei dieser Anschlußvariante sind das linke und das rechte (Left/Right) Audio Kabel (rot und weiß) und ein Video-Signal (gelb) anzuschließen.



Anmerkung: Gehen Sie zu Teil 4.

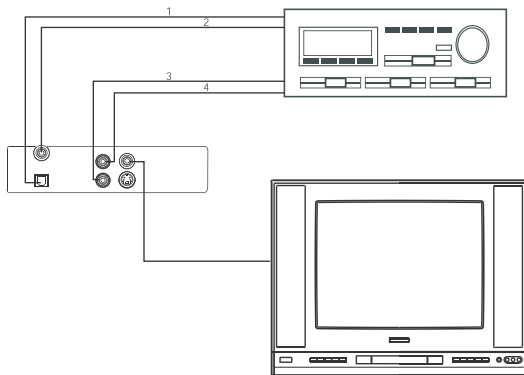
3. Anschluß mittels eines S-Video Kabels



4. Konfigurieren des Fernsehgeräts

Der DVD Player unterstützt Fernsehgeräte, die mit PAL, NTSC und Multi-System ausgerüstet sind. Erscheint kein Bild auf dem Bildschirm, wählen Sie im SETUP Menü den Player TV-Modus, und konfigurieren Sie das Fernsehgerät wie folgt:

1. Die SETUP Taste auf der Fernbedienung drücken.
2. SCREEN SETUP wählen und anschließend mit der ENTER Taste bestätigen.
3. TV SYSTEM wählen.
4. Den richtigen TV Modus wählen.



Anschluß an einen Verstärker

Es gibt vier verschiedene Anschlußmöglichkeiten für den Anschluß dieses DVD Players an einen Verstärker.

- Digital Ausgang über Lichtleitfaser (Anschluß 1).
- Digital Ausgang über coaxiales Kabel (Anschluß 2).
- 2-Kanal (links/rechts) Audio Ausgang (Anschluß 3 - 4).

Anmerkung:

1. Bei Wahl des Analog Ausgangs wird der digitale/optische Ausgang unterbrochen.
2. Bei Wahl des digitalen/optischen Ausgangs wird der Analog Ausgang unterbrochen.

Bedienung

TV Wahl

Schalten Sie das Fernsehgerät, den DVD Player und die Audio Verstärkeranlage (wenn vorhanden) ein.

1. Drücken Sie die "TV/VIDEO" Taste auf dem Fernsehgerät.
2. Wählen Sie den Video Modus (TV).
Anmerkung: Sind mehr als 1 AV Kanal für das Fernsehgerät vorhanden, wählen Sie den Kanal, der mit dem DVD Player verbunden ist.
3. Wählen Sie den richtigen Audio Eingang auf dem AV Verstärker (wenn vorhanden).

Einstellungsmodus (Setup)








- Der Einstellungsmodus dient zur Konfiguration folgender Modi: SPRACHE (language), BILDSCHIRMBILD (screen) und AUDIO Empfang.
- Wählen Sie mit den Richtungspfeilen im Einstellungsmenü das gewünschte Element, und bestätigen Sie Ihre Wahl mit der ENTER Taste.
- Zum Verlassen des Einstellungsmenüs EXIT wählen und abschließend mit der ENTER Taste bestätigen.

OSD

Mit diesem DVD Player können Sie 5 OSD (On Screen Display) Sprachen empfangen: Englisch, Dänisch, Deutsch, Schwedisch und Spanisch.

- Wählen Sie mit der SETUP Taste auf der Fernbedienung das Einstellungsmenü.

CD Wiedergabe

1. Drücken Sie die OPEN/CLOSE Taste () auf der Vorderseite des Geräts, und legen Sie eine CD, mit dem Etikett nach oben, in die Lade. Bei einer doppelseitigen DVD CD, die CD mit dem A/1 Etikett nach oben einlegen.
2. Drücken Sie erneut die OPEN/CLOSE () Taste, um die Lade zu schließen; die CD wird eingelesen.
3. Die CD wird automatisch eingelesen.
 - Wenn eine DVD CD eingelegt ist, erscheint auf dem Bildschirm die Menü-/Titelseite Anzeige. Mit dieser Funktion haben Sie direkten Zugang zu Casting Informationen, Produktionsgeschichte, Filmintroduktion, etc.
 - Wählen Sie die gewünschte Funktion mit den Richtungspfeiltasten (   ) auf der Fernbedienung. Abschließend zur Bestätigung die ENTER Taste drücken.
4. Mit der STOP () Taste können Sie die Wiedergabe unterbrechen. Zur Fortsetzung der Wiedergabe die PLAY Taste drücken. Die Wiedergabe setzt fort von der Stelle an, wo diese unterbrochen wurde (Wiederaufnahme der Wiedergabe).
5. Durch 2maliges Drücken der STOP Taste stoppt die CD endgültig.

Pause (Unterbrechungs-) Modus

Diese Funktion ist möglich bei DVDs und Audio CDs.

1. Drücken Sie die PAUSE (II) Taste, wechselt der Player in den Pause (Unterbrechungs-) Modus.
2. Drücken Sie erneut die PLAY- oder die PAUSE Taste, kehrt der Player zurück in den Wiedergabe-Modus.


DVD Menü Wiedergabe

Die DVD Menü Wiedergabe ist nur bei DVD Filmen möglich. Mit dieser Funktion haben Sie direkten Zugang zu Casting Informationen, Produktionsgeschichte, Filmintroduktion, etc.

1. Drücken Sie die DVD MENU Taste auf der Fernbedienung, um in das ROOT (Grund-) Menü zu gelangen.
2. Wählen Sie die gewünschte Funktion entweder mit den Cursor Tasten (3 t46), oder mit den Nummerntasten (0-9).
3. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der ENTER Taste.

Audio

Diese Funktion ist anwendbar bei DVDs mit unterschiedlichen Effekten.

- DVD CD: Änderung der Wiedergabesprache durch Betätigung der AUDIO Taste.
- Im Display (OSD Anzeige) erscheinen die Mitteilungen Audio1/2  5,1 CH ENGLISH etc.

Stummschaltung (Mute)

Durch Betätigung der MUTE Taste wird der Ton unterbrochen (stummschaltet), aber nicht die Wiedergabe.

Schnelle Wiedergabe

Diese Funktion ist unterschiedlich bei DVDs und Audio CDs. Die FAST FORWARD (FF) (Schnellvorlauf-) Taste und die FAST BACKWARD (FR) (Schnellrücklauf-) Taste dienen zum Schnelldurchlauf.

Anmerkung: Durch Betätigung der PLAY Taste setzt die Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit fort.

Langsame Wiedergabe

Die langsame Rücklaufwiedergabe ist ausschließlich bei DVDs möglich.

Anmerkung: Durch Betätigung der PLAY Taste gelangen Sie zurück zur normalen Wiedergabegeschwindigkeit.

Wiederholungs-Modus (Repeat)

Diese Funktion ist unterschiedlich bei DVDs und Audio CDs.

- DVD CD Wiedergabe: Das gegenwärtige Kapitel bzw. der gegenwärtige Titel oder die gesamte CD können wiederholt werden. Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der REPEAT Taste eine dieser drei Optionen.
- CD Wiedergabe: Möglichkeit für Wiedergabe einer Spur (Repeat One) oder Wiedergabe der gesamten CD (Repeat All). Durch wiederholtes Drücken der REPEAT Taste können Sie zwischen diesen zwei Funktionen wählen.

Wiederholung AB

Diese Funktion ist sowohl bei DVDs als auch bei Audio CDs möglich. Für das Wiederholungsintervall sind der Wiedergabebeginn und das Wiedergabeende einzugeben.

1. Mit der REPEAT AB Taste den Wiedergabebeginn eingeben. (Die Wiedergabe setzt fort).
2. Mit der REPEAT AB Taste das Wiedergabeende eingeben. (Der markierte Abschnitt wird automatisch wiederholt).

Anmerkung: Durch erneutes Drücken der REPEAT AB Taste während einer Wiederholung wird diese Funktion annulliert.

Untertitel

Diese Funktion ist nur bei DVD CDs möglich. Die Änderung der Untertitel-Sprache wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Anmerkung: Die Anzahl der zugänglichen Untertitel hängt von der jeweiligen DVD CD ab.

Blickwinkel

Einige CDs beinhalten die Multi-Winkel Wiedergabe. In diesem Fall können Sie mit der ANGLE Taste den gewünschten Blickwinkel auf dem Bildschirm aufrufen.

Suchlauf

Diese Funktion ist sowohl bei DVDs als auch bei Audio CDs möglich. Mit dieser Funktion können Sie durch Eingabe der entsprechenden Zeitangabe bzw. Spurnummer eine gewünschte Stelle bzw. eine gewünschte Spur anwählen.

Fortsetzung der Wiedergabe

Diese Funktion ist sowohl bei DVDs als auch bei AUDIO CDs möglich. Wenn die STOP Taste während der Wiedergabe einer CD einmal gedrückt wird, wechselt der Player in den RESUME PLAY (Fortsetzungs-) Modus. Wird die STOP Taste jetzt einmal niedergedrückt, registriert der Player die Stelle, von der später die Wiedergabe fortgesetzt werden kann. Durch 2maliges Drücken der STOP Taste stoppt der Player.

ZOOM (Vergrößern)

Diese Funktion ist sowohl bei DVDs möglich. Mit der ZOOM Taste können Sie eingefrorene oder bewegliche Bilder vergrößern. Die 2 Vergrößerungsebenen (2x und 4x) werden durch wiederholtes Drücken der ZOOM Taste erzielt.

Programmierungs-Modus

Diese Funktion ist sowohl bei DVDs als auch bei Audio CDs möglich. Die Reihenfolge der Wiedergabe ist frei wählbar. Bei Audio CDs ist die Wiedergabe der Spuren frei wählbar, bei der Wiedergabe von DVD CDs sind sowohl Titel als auch Kapitel frei wählbar.

- CD

1. Drücken Sie die PROGRAM Taste. Die Programmierungsliste erscheint auf dem Bildschirm.
2. Mit den Nummerntasten (0-9) die gewünschte Spur-Nummer eingeben.
3. Nach gewählter Wiedergabeoption diese mittels der Pfeiltasten auf START Position setzen.
4. Die Eingabe mit der ENTER Taste auf der Fernbedienung bestätigen.

Das Programm löschen:

1. Mit der PROGRAM Taste den Programmierungs-Modus aufrufen.
2. Den Cursor mittels der Richtungspfeile auf STOP Position setzen.
3. Die Eingabe mit der ENTER Taste bestätigen.

- DVD

1. Drücken Sie die PROGRAM Taste. Die Programmierungsliste erscheint auf dem Bildschirm.
2. Tasten Sie die Titelnummer mit den Nummerntasten (0-9) auf der Fernbedienung ein.
3. Tasten Sie die Kapitelnummer des Titels, den Sie während des letzten Schritts gewählt haben, ein.
4. Wiederholen Sie Schritt 2 und 3 für weitere Sequenzeingaben.
5. Die Eingabe mit der ENTER Taste auf der Fernbedienung bestätigen.

Anmerkung: Die Annullierung des Programms erfolgt in gleicher Weise wie im Audio CD Modus.

MP3 HANDHABUNG

Dies Gerät unterstützt das ISO 9660 Dateisystem CD-ROM Navigation. Auch Multi-Media Dateien wie MP3 können bei diesem Player verwendet werden.

Vorgangsweise

1. Legen Sie eine MP3 CD ein. Das Navigation Menü erscheint im Display. Das Menü zeigt die in der Grundbibliothek beinhalteten Ordner und Dateien.
2. Wählen Sie mit den Richtungspfeilen (t/6) den gewünschten Ordner, und drücken Sie anschließend die ENTER Taste, um in diesen zu gelangen.
3. Wählen Sie die gewünschte MP3 Datei mit den AUF/AB (t/6) Richtungspfeilen. Anschließend Ihre Wahl mit der ENTER Taste bestätigen. Die Wiedergabe der MP3 beginnt.

STÖRUNGSTABELLE

Überprüfen Sie die Fehlerursache, bevor Sie Ihr Gerät zur Reparatur geben.

Symptome	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kein Strom	. Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	. Überprüfen Sie die Stromversorgungsleitung auf richtigen Sitz in der Steckdose und am Gerät.
Der DVD Player funktioniert nicht selbst bei vorhandener Stromzufuhr	. Keine Diskette eingelegt.	. Legen Sie eine Diskette ein. (Kontrollieren Sie, ob der DVD- oder Audio CD Indikator auf dem DVD Gerät leuchtet).
Kein Bild	. Das Fernsehgerät ist nicht auf das DVD Ausgangssignal eingestellt.	. Wählen Sie den richtigen Video Eingangs-Modus auf dem Fernsehgerät, damit das DVD-Bild auf dem Fernsehschirm erscheint.
	. Das Videokabel ist nicht richtig verbunden.	. Überprüfen Sie das Videokabel auf sichere Installierung in den Buchsen.
	. Die angeschlossene TV-Stromversorgung ist unterbrochen.	. Schalten Sie das Fernsehgerät ein.
Kein Ton	. Die mit dem Audio-Kabel verbundene Ausrüstung ist nicht vorbereitet für Empfang des DVD Signalausgangs.	. Wählen Sie den richtigen Eingangs-Modus auf dem Audio-Empfänger für Empfang des Tons über den DVD Player.
	. Das Audio-Kabel ist nicht richtig angeschlossen.	. Überprüfen Sie das Audiokabel auf sichere Installierung in den Buchsen.
	. Die Stromzufuhr zu der mit dem Audio-Kabel verbundenen Ausrüstung ist unterbrochen.	. Schalten Sie die mit dem Audiokabel verbundene Ausrüstung ein.
	. Falsche Anordnung des digitalen Audio-Ausgangs.	. Stellen Sie den digitalen Audio-Ausgang richtig ein, schalten Sie anschließend den DVD Player mittels der Ein-/Aus-Taste wieder ein.
Schlechte Bildwiedergabe	. Die Diskette ist schmutzig.	. Reinigen Sie die Diskette.
Keine Wiedergabe auf dem DVD Player	. Keine Diskette in der Lade.	. Legen Sie eine Diskette ein.
	. Falsche Diskette eingelegt.	. Legen Sie eine abspielbare Diskette ein. (Überprüfen Sie Diskettentyp, Farbtyp und Regionalcode).
	. Diskette mit der Oberseite nach unten eingelegt.	. Legen Sie die Diskette mit der Wiedergabeseite nach unten ein.
	. Die Diskette liegt nicht richtig in der Führung.	. Legen Sie die Diskette richtig in die Führung in der Lade ein.
	. Die Diskette ist schmutzig.	. Reinigen Sie die Diskette.
	. Ein Menü auf dem TV Schirm.	. Drücken Sie die SET UP Taste. Das Bildschirmbild MENU erlischt.
	. Leistungsniveau eingegeben.	. Annullieren oder ändern Sie das Leistungsniveau.
Die Fernbedienung funktioniert nicht optimal	. Die Fernbedienung ist nicht auf das Fernbedienungsauge am DVD Player gerichtet.	. Richten Sie die Fernbedienung auf das Fernbedienungsauge am DVD Player.
	. Reichweite zwischen Fernbedienung und DVD Player überschritten.	. Die Fernbedienung hat eine Reichweite von ca. 7 Meter.
	. Ein Hindernis zwischen Fernbedienung und DVD Player.	. Entfernen Sie ein evtl. Hindernis.
	. Die Batterien in der Fernbedienung sind schwach.	. Setzen Sie neue Batterien ein.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN

Stromversorgung	AC 230 V, 50 Hz
Stromaufnahme	10 W
Gewicht	2,5 kg
Abmessungen (BxHxT)	430 x 48 x 253
Betriebsbedingungen	Temperatur zwischen 5 °C und 35 °C
Aufstellung	Horizontal
Luftfeuchtigkeit	5 % bis 90 %

CD/DVD

Laser	Semiconductor Laser, Wellenlänge 650 nm
Farbsystem	PAL 625/50, NTSC 525/60
Frequenzbereich (Audio)	4 Hz bis 20 kHz
Lautstärkeumfang (Audio)	Über 90 dB (1 kHz, NOP, 20 kHz LPF/A-Filter)
Dynamischer Lautstärkeumfang (Audio)	Über 95 dB
Klirrfaktor (Audio)	0,2 % (1 kHz)

VIDEO

Video Ausgang	1,0 V (p-p), 75 Ohm, negative Sync., RCA Buchse
S-Video Ausgang	(Y) 1,0 V (p-p), negative Sync., mini DIN 4 Pin x 1 (C) 0,3 V (p-p), 75 Ohm

* Der werkseitig eingestellte Geheimcode lautet 9922.

- Konstruktions- und Spezifikationsänderungen vorbehalten.

ALL RIGHTS RESERVED
COPY RIGHT DENVER ELECTRONICS A/S



www.denver-electronics.com

POR FAVOR LEIA CUIDADOSAMENTE O MANUAL ANTES DA UTILIZAÇÃO DESTA UNIDADE.

AVISO

Para evitar o perigo de incêndio ou de choque eléctrica, não exponha este aparelho à chuva ou a humidade.

IMPORTANTE

Uma vez que os circuitos de CD podem causar interferência a outros sintonizadores de rádio perto, desliga esta unidade quando não estiver em utilização ou afasta-la do sintonizador de rádio afectado.



O sinal relâmpago com o símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero serve para alertar o utilizador à presença de “voltagem perigosa “ não-isolada dentro da caixa do produto que pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrica para pessoas

CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN**

AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE E LÉCTRICA, NÃO REMOVER A TAMPA (OU TRASEIRA). NO INTERIOR NÃO HÁ PARTES APTAS PARA A MANUTENÇÃO PELO UTILIZADOR, DEIXE REPARAÇÕES PARA PESSOAS QUALIFICADAS.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero serve para alertar o utilizador à presença de instruções importantes para o funcionamento e a manutenção (reparação) na literatura junto do aparelho.

PERIGO



RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL QUANDO ABERTO E PROTECÇÃO FALHADA OU INTROMETIDA .EVITAR EXPOSIÇÃO DIRECTAAO RAIOLASER.

SEGURANÇA DO LASER

Esta unidade utiliza um sistema óptico de raio laser no mecanismo CD concebido com salvaguardas integradas. Não tenta desmontar,deixe as reparações para pessoas qualificadas. Exposição a este raio invisível de luz laser pode ferir o olho humano.

ISTO É UM PRODUTO LASER DA CLASSE 1. A UTILIZAÇÃO DE COMANDOS OU AFINAÇÕES OU A REALIZAÇÃO DE PROCEDIMENTOS OUTROS QUE AQUELES AQUI ESPECIFICADOS PODE RESULTAR EM EXPOSIÇÃO PERIGOSA A RADIAÇÃO.

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Para iniciar

Antes de tentar ligar, utilizar ou afinar este produto, por favor leia estas instruções inteiramente e guarda este manual para referência futura.

Caros clientes :

Podemos aproveitar a oportunidade para agradecer-lhe pela compra deste leitor DVD. Recomendamos de estudar cuidadosamente as instruções de utilização antes de utilizar a unidade.

Características principais

- Leitor DVD / MP3 / CD de carregamento frontal .
- Dolby Digital incorporado.

Normas

Vídeo : NTSC ou PAL



Áudio: PCM (48 ou 96 kHz), MPEG camada 2, linha de saída Dolby AC-3 & dts

Características das especificações de áudio

- DTS para saída digital (Coaxial & Óptico)
- saída linear PCM

Para iniciar

Tipos de disco


	Áudio & Vídeo	Dimensão do disco 12 cm de um só lado, camada única / de um só lado, camada dupla disco DVD PAL e NTSC Tempo de reprodução 135 min / 240 min máx.
	Áudio	Dimensão do disco 12 cm / 8 cm Disco CD Tempo de reprodução 74 min / 20 min máx.
MP3	Áudio	disco formato MP3

* Leitor é compatível CD-R, CD-RW.

Observação: Discos CD-R, CD-RW gravados com dispositivo de gravação somente podem ser utilizados quando são tratados correctamente.

Informação de gerência de região

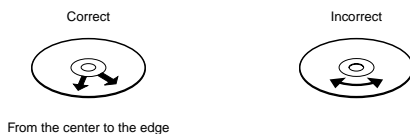
Este leitor DVD é concebida e fabricado para responder à Informação de Gerência de Região gravado no disco DVD. Caso o número de região descrito no disco DVD não corresponde ao número de região deste leitor DVD, este leitor DVD não pode reproduzir aquele disco.

O número de região para este leitor DVD é  .

Manutenção do disco

- Antes da reprodução, esfregar o disco do furo central para a borda exterior com um pano limpo .
- Nunca utilizar gasolina, diluente, líquidos de limpeza, líquidos de prevenção electrostática ou qualquer outro solvente.

Observação : Discos sujos podem causar imagens defeituosas.



Precauções de segurança

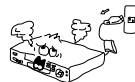
Aviso

Para evitar choque eléctrica não abrir a caixa, entregue reparações somente a pessoas qualificadas.



Atenção

Quando a unidade emitir fumo, fedor ou ruídos extrâneos, desligar a alimentação e desconectar o cabo eléctrico AC.



Aviso

Mantenha a unidade afastada de vasos de flores, tinas, lava-louças, etc. Quando líquidos entram para dentro da unidade, podem resultar danos graves.



Atenção

É perigoso tocar esta unidade durante trovoadas.



Aviso

Não exponha este equipamento à chuva ou a humidade.



Atenção

Quando fora de uso por períodos prolongados de tempo, a unidade deve ser desconectada da alimentação AC da rede.



Aviso

Não bloquear as aberturas de ventilação da unidade de modo que o ar pode circular livremente.



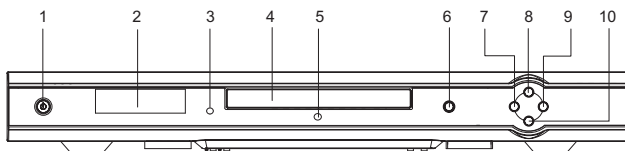
Atenção

Certifica de ter desligada a unidade e de ter desconectado o cabo eléctrico AC antes de limpar a superfície da unidade. Quando a superfície está suja, esfregar com um pano limpo, que foi mergulhado numa solução fraca de sabão-e-água e fortemente espremido e depois esfregar outra vez com pano enxuto.



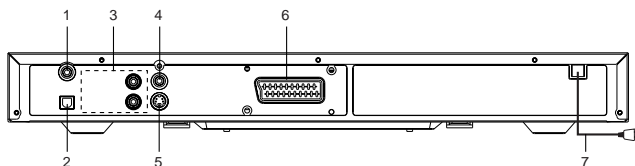
Observação: Esta unidade é um produto laser da classe 1 e utiliza um raio laser visível o qual pode causar exposição a radiação perigosa se for apontado aos seus olhos. Certifica a utilização correcta do leitor conforme as instruções.

Controlo do painel de frente



- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Alimentação ligada/desligada | 6. Botão abrir/fechar |
| 2. Visor | 7. Botão Saltar p/atrás |
| 3. Sensor remoto | 8. Botão Reprodução/Introduzir |
| 4. Gaveta do disco | 9. Botão Saltar p/frente |
| 5. Indicação Standby | 10. Botão Stop |

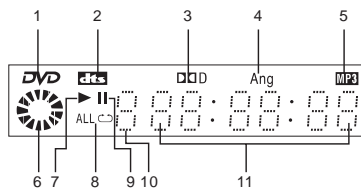
Controlo painel traseiro



- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| 1. Saída Áudio digital (Coaxial) | 5. Saída S-vídeo |
| 2. Saída Áudio digital (óptico) | 6 Saída de vídeo (Scart) |
| 3. Saída áudio analógico | 7. Cabo eléctrico AC |
| 4. Saída de vídeo (Composite) | |

Visor

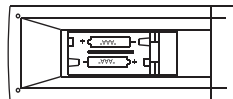
1. Indicação DVD
2. Indicação Dts
3. Indicação Dolby Digital
4. Indicação Vista multi-angular
5. Indicação MP3
6. Indicação carregamento de disco
7. Indicador de REPRODUÇÃO
8. Indicador REPETIÇÃO
9. Indicação PAUSA
10. Número de Trilha (CD) / Capítulo (DVD)
11. Indicação Tempo de Reprodução



Para iniciar

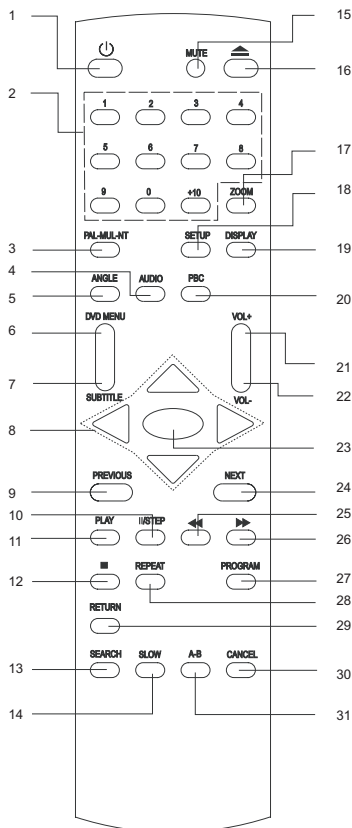
Instalação das pilhas (unidade de controlo remoto)

1. Remover a cobertura da pilha.
 2. Inserir duas pilhas (AAA) verificando que a polaridade (+/-) coincide com os marcos dentro da unidade.
 3. Recolocar a cobertura.
- Não tenta recargar, fazer curto-circuito, desmontar, aquecer ou deitar as pilhas para dentro de fogo.
- Não misturar pilhas velhas e novas



Observação : Pilhas fracas podem ressumar e gravemente danificar a unida dede controlo remoto.

Unidade de controlo remoto



1. Alimentação ligada/desligada
2. Botões numéricos
3. Botão PAL/MULTI/NTSC
4. Botão Áudio
5. Botão Ângulo
6. Botão Menu DVD
7. Botão Subtítulo
8. Botões direcionais (P/cima ▲ / P/baixo ▼ / Esquerda ◀ / Direita ▶)
9. Botão Prévio
10. Botão Passo/Pausa
11. Botão Reprodução
12. Botão Stop
13. Botão Procurar
14. Botão Lente
15. Botão Calar
16. Botão Expelir
17. Botão Zoom
18. Botão Set-up
19. Botão Visor
20. Botão PBC
21. Botão Nível de Som +
22. Botão Nível de Som -
23. Botão Introduzir
24. Botão Próx.
25. Botão Rápido p/atrás
26. Botão Rápido p/frente
27. Botão Programa
28. Botão Repetir
29. Botão Return
30. Botão Cancel
31. botão Repetir A-B

Conectar à TV

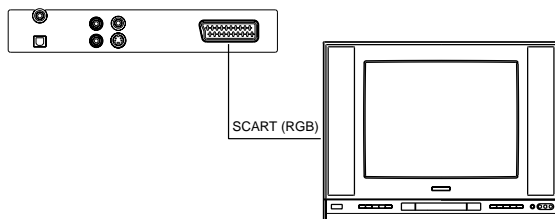
Cuidado : Desligar todos os equipamentos antes de qualquer instalação.

Esta unidade providencia diversos tipos de sinais de saída de vídeo e áudio . São:

- Saída SCART
- Saída RCA
- Saída S-vídeo

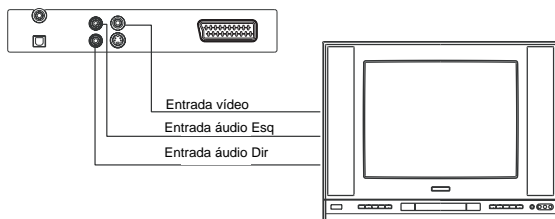
O Utilizador pode escolher o tipo de conexão apropriado para ligar o leitor à TV.

1. Versão SCART



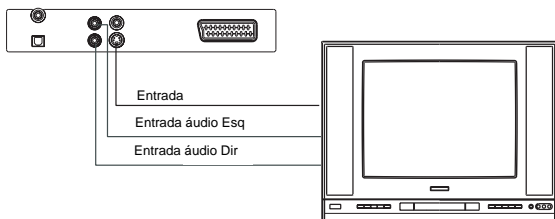
2. Conexão via Cabo Composite (RCA)

Neste tipo de conexão, ligamos os Cabos Áudio Esquerda/Direita (Vermelho e Branco) e o sinal Vídeo (Amarelo).



Observação : Continua na parte 4.

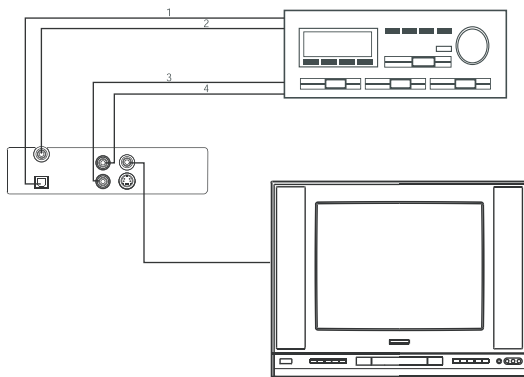
3. Conexão via Cabo S-vídeo



4. Configurar o Sistema TV

O leitor DVD suporta os tipos de TV PAL, NTSC e Multi-sistema. Em caso de falta de saída de imagem no ecrã, por favor altera o modo TV no seu leitor no Menu de instalação para uma configuração apropriada do sistema TV .

1. Carrega o botão SETUP no controlo remoto.
2. Escolha DEFINIÇÃO DE ECRÃ e carrega ENTER.
3. Escolha SISTEMA TV .
4. Selecciona o modo correcto de TV .



Conexão ao Amplificador

Há quatro tipos diferentes de conexão entre o leitor DVD e o amplificador.

- Saída digital via Fibra Óptica (Conexão 1).
- Saída digital via Fibra Coaxial (Conexão 2).
- 2 Canais (Esquerda/Direita) Saída Áudio (Conexão 3 - 4)

OBSERVAÇÃO:

1. A saída Digital/Óptica está cortada, quando a saída Analógica está seleccionada.
2. A saída Analógica está cortada, quando a saída Digital/Óptica está seleccionada.

Funcionamento

Seleção de TV

Desligar a TV, o leitor DVD e o Sistema Amplificador Áudio (se houver).

1. Carrega o botão "TV/VÍDEO" na TV.

2. Selecciona o Modo Vídeo correcto da TV).

Observação: Se houver mais que 1 canal AV para a TV, seleccionar o canal conectado ao leitor DVD.

3. Seleccionar a Entrada Correcta de Áudio no Amplificador AV (se houver)

Modo de Instalação

• O Modo de Instalação fornece o menu para a configuração do modo IDIOMA, o modo ECRÃ ,o modo ÁUDIO .

• A selecção de opções no menu de instalação é realizada pela utilização das Flechas de Navegação e o botão ENTER.


• Para sair do menu de instalação, escolher a opção SAÍDA no menu de instalação e carrega ENTER.


OSD

Há 5 idiomas OSD integrados no Leitor DVD: inglês, dinamarquês, alemã, sueco e espanhol.

• Carrega o botão SETUP no controlo remoto para entrar na página principal do menu de instalação.





Reprodução de Discos


1. Carrega the botão OPEN/CLOSE () no painel de frente e carrega o disco na gaveta. o lado do rótulo dve ser colocado para cima. Para um disco DVD de dois lados, coloca o disco com o rótulo A/1 para cima.

2. Carrega the botão OPEN/CLOSE () outra vez para fechar a gaveta e o disco será carregado.

3. O disco será carregado automaticamente.

• Se é um disco DVD, mostra a Página Menu / Título no ecrã aonde pode aceder a Informação de Casting, Historia do Produto, Introdução do Filme etc.

• Selecciona os componentes desejados do ecrã de Menu utilizando as Flechas de Navegação (   ) e carregando o botão ENTER no controlo remoto.

4. Carrega o botão STOP () quando quiser parar a reprodução do disco . Pode reiniciar a reprodução em carregar o botão PLAY e o início será no local Onde carregou STOP (Reiniciar Reprodução).

5. Carrega o botão Stop duas vezes para realmente parar o disco.

Modo Intervalo

Esta função tem aplicação para áudio DVD e CD .

1. Carrega o botão PAUSE () para causar o leitor entrar no Modo Intervalo.
2. Carrega o botão PLAY ou o botão PAUSE outra vez para reiniciar a Condição de Reproduzir.


Menu de Reprodução DVD

A função Menu de Reprodução DVD é somente aplicável para filmes DVD . O utilizador pode aceder a informação de Casting, Historia de Produção, Introdução do Filme etc. directamente através desta função.

1. Carrega o Botão MENU DVD no controlo remoto para introduzir o Menu Root.
2. Utiliza as Flechas de Navegação () ou introduze o índice através das teclas Numéricas (0-9) para realizar a selecção.
3. Carrega o botão ENTER para confirmar a selecção.

Áudio

Esta função tem aplicação para DVD com efeitos diferentes.

- Para um disco DVD, carregar o botão ÁUDIO altera o idioma de reprodução,
- OSD mostra áudio 1/2:  5.1 CAN INGLÊS etc.

Calar

O botão Calar utiliza-se para remover todos os efeitos áudio das colunas. Uma vez carregado o botão MUTE a reprodução continua sem efeitos de som .

Reprodução Rápido

Esta função tem aplicação para DVD e CD, mas com efeitos diferentes. O botão RÁPIDO PARA FRENTE (FF) e o botão RÁPIDO P/ ATRÁS (FR) são utilizados para alcançar a função de Reprodução Rápida. Observação : Carrega o botão PLAY em qualquer momento para retomar a velocidade normal.

Reprodução Lente

The Lentamente para Frente tem aplicação para DVD enquanto lentamente para atrás somente pode ser realizada em DVD.

Observação: Carrega o botão PLAY para voltar à reprodução com velocidade normal.

Modo repetir

Repetir

Esta função tem aplicação para DVD e CD áudio, mas com efeitos diferentes.

- Para a reprodução de disco DVD, o utilizador pode escolher a repetição do capítulo actual, o título actual e o disco. O repetido carregar do botão REPEAT pode permutar entre estas três opções.
- Para CD, o utilizador pode escolher para repetir a trilha actual ou o disco inteiro (Repetir Todos). O repetido carregar do botão REPEAT pode permutar entre estas duas opções.

Repetir AB

Esta função tem aplicação para áudio DVD e CD . O utilizador pode especificar o trajecto a repetir em marcar o ponto inicial e o ponto final.

1. Carrega o botão REPEAT AB para marcar o ponto inicial (a reprodução continua).
2. Carrega o botão REPEAT AB para marcar o ponto final (o trajecto marcado será repetido automaticamente.)

Observação : Carregar o botão REPEAT AB durante a repetição desactiva o modo Repetir.

Subtítulo

Esta função tem somente aplicação para discos DVD. Pode alterar o idioma do subtítulo mostrado no ecrã.

Observação : O número de subtítulos disponíveis depende do disco DVD.

Ângulo

Alguns discos podem ter múltiplos ângulos de visão durante a produção. O botão ANGLE é para seleccionar o ângulo de visão mostrado no ecrã.

Observação : O número de Ângulos de Visão depende do disco.

Procurar

Esta função tem aplicação para áudio DVD e CD . Através desta função, o utilizador pode acedera um local especificado ou a uma trilha especificada através da introdução do tempo do alvo ou do número de trilha.

Reiniciar reprodução

Esta função tem aplicação para áudio DVD e CD . Durante a reprodução do disco, carregar o botão STOP uma vez, o leitor entra no modo Reiniciar reprodução . Neste momento, se o botão PLAY é carregado, o leitor reiniciará a reprodução no local onde o botão STOP foi carregado. Quando caregar o botão STOP (ou seja, o botão STOP é carregado duas vezes), o leitor pare.

Zoom

Esta função tem aplicação para DVD. O utilizador pode ampliar uma imagem estática ou uma imagem dinâmica pelo carregar do botão ZOOM. Há 2 níveis de zooming (2x e 4x) e eles pode ser alcançados um por um através de repetidamente carregar o botão ZOOM.

Modo Programa

Esta função tem aplicação para áudio DVD e CD . O utilizador pode atribuir a sequência de reprodução conforme os seus preferências. Para um CD áudio, o utilizador pode atribuir a sequência de trilhas enquanto para um disco DVD, o utilizador pode atribuir a sequência do Título e do Capítulo .

- CD

1. Carrega o botão PROGRAM. A tabela de Sequência de Programa aparece no ecrã.
2. Introduzir o número de trilha conforme as preferências do utilizador através das teclas numéricas (0-9).
3. Coloca o cursor para salientar a opção de início utilizando as Flechas de Navegação.
4. Carrega ENTER no controlo remoto para confirmar.

Para remover o programa:

1. Carrega o botão PROGRAM para chamar o Modo Programa.
2. Coloca o cursor para salientar a opção STOP utilizando as Flechas de Navegação.
3. Carrega ENTER no controlo remoto para confirmar.

- DVD

1. Carrega o botão PROGRAM. A tabela de Sequência de Programa aparece no ecrã.
2. Introduzir o número do Título com as teclas numéricas (0-9) no controlo remoto.
3. Introduzir o Número de capítulo do Título seleccionado no última passo.
4. Repetir os passos 2 - 3 para introduzir a sequência.
5. Carrega ENTER no controlo remoto para confirmar.

Observação : O programa pode ser removido da mesma forma como num CD áudio.

UTILIZAÇÃO MP3

Esta unidade pode suportar o sistema ISO9660 navegação de ficheiros CD-ROM. Ficheiros Multi-Media como

MP3 pode assim ser reproduzidos no leitor.

Funcionamento

1. Inserir o disco MP3 na gaveta. O Menu de Navegação aparece. O menu mostra os directórios e os ficheiros no directório root.
2. Seleccionar um directório com as Flechas de Navegação. Carrega ENTER para entrar no directório seleccionado.
3. Seleccionar os ficheiros MP3 com os botões P/CIMA/P/BAIXO. Carrega o botão ENTER para confirmar a sua selecção. O MP3 vai ser reproduzido.

ELIMINAÇÃO DE PROBLEMAS

Verifica a guia que segue para a possível causa de um problema antes de contactar a assistência.

Sintoma	Causa	Correcção
Falta de alimentação	<ul style="list-style-type: none"> O cabo eléctrico está desconectado. 	<ul style="list-style-type: none"> Introduzir o cabo eléctrico firmemente para dentro da tomada na parede.
A alimentação está ligada, mas o leitor DVD não funciona	<ul style="list-style-type: none"> Não foi introduzido nenhum disco . 	<ul style="list-style-type: none"> Introduzir um disco. (Verifica se a indicação DVD ou CD áudio no visor do DVD está acesa.)
Falta imagem	<ul style="list-style-type: none"> A TV não foi afinada para receber um sinal de saída DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Seleccionar o modo apropriados de entrada vídeo na TV de modo que a imagem do leitor DVD aparece no ecrã da TV.
	<ul style="list-style-type: none"> O cabo vídeo não está firmemente conectado. 	<ul style="list-style-type: none"> Conectar o cabo vídeo firmemente para dentro das tomadas.
	<ul style="list-style-type: none"> A alimentação da TV conectada está desligada. 	<ul style="list-style-type: none"> Ligar a TV.
Falta som	<ul style="list-style-type: none"> O equipamento conectado com o cabo áudio não está afinado para receber sinal de saída DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Seleccionar o modo correcto de entrada do receptor áudio para poder ouvir o som do leitor DVD.
	<ul style="list-style-type: none"> O cabo áudio não está firmemente conectado. 	<ul style="list-style-type: none"> Conectar o cabo áudio firmemente para dentro das tomadas.
	<ul style="list-style-type: none"> A alimentação do equipamento conectado com o cabo áudio está desligada. 	<ul style="list-style-type: none"> Ligar o equipamento conectado com o cabo áudio.
	<ul style="list-style-type: none"> A saída áudio digital está afinada numa posição errada. 	<ul style="list-style-type: none"> Afinar a saída audio digital para a posição correcta, depois ligar o leitor DVD outra vez carregando o botão POWER .
A reprodução da imagem está fraca	<ul style="list-style-type: none"> O disco está sujo. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpar o disco.
O leitor DVD não inicia a reprodução	<ul style="list-style-type: none"> Não foi introduzido nenhum disco. 	<ul style="list-style-type: none"> Introduzir um disco
	<ul style="list-style-type: none"> Foi introduzido um disco irreproduzível. 	<ul style="list-style-type: none"> Introduzir um disco reproduzível. (Verifica o tipo de disco, sistema de cores e código regional.)
	<ul style="list-style-type: none"> O disco foi colocado de cima p/baixo. 	<ul style="list-style-type: none"> Colocar o disco com o lado de reprodução p/baixo.
	<ul style="list-style-type: none"> O disco não foi colocada com a guia. 	<ul style="list-style-type: none"> Colocar o disco sobre a gaveta e correctamente dentro da guia.
	<ul style="list-style-type: none"> O disco está sujo. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpar o disco.
	<ul style="list-style-type: none"> Há um menu no ecrã da TV. 	<ul style="list-style-type: none"> Carrega the botão SETUP para desligar o ecrã de menu .
	<ul style="list-style-type: none"> Foi definido um nível de classificação. 	<ul style="list-style-type: none"> Cancelar a Classificação função ou alterar a classificação nível.
O controlo remoto não funciona apropriadamente	<ul style="list-style-type: none"> O controlo remoto não está dirigido ao sensor remoto no leitor DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Dirige o controlo remoto ao sensor remoto no leitor DVD.
	<ul style="list-style-type: none"> O controlo remoto está demasiado longe do sensor remoto no leitor DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Utiliza o controlo remoto dentro de sensivelmente 23 pés (7m).
	<ul style="list-style-type: none"> Há um obstáculo no caminho entre o controlo remoto e o leitor DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Remover o obstáculo.
	<ul style="list-style-type: none"> As pilhas no controlo remoto estão vazias. 	<ul style="list-style-type: none"> Substituir as pilhas por novas.

ESPECIFICAÇÃO

GERAL

Alimentação	AC 230 V, 50 Hz
Consumo eléctrico	200 W
Peso	2.5 Kg
Dimensões externas (LxAxP)	430 x 48 x 253 mm
Condições de funcionamento	Temperatura: 5°C até 35°C
Condição de funcionamento	Horizontal
Humidade de funcionamento	5% até 90%

CD/DVD

Laser	Laser semiconductor, comprimento da onda 650 nm
Sistema de sinal	PAL 625/50, NTSC 525/60
Resposta de frequência	4 Hz-20kHz
Relação Sinal/ruído (áudio)	Além de 90 dB (filtro 1KHz, NOP, 20KHz LPF/A)
Alcance dinâmico (áudio)	Além de 95 dB
Distorções harmónicas (áudio)	0.2% (1KHz)

VÍDEO

Saída de vídeo	1.0V (p-p), 75 ohm, sinc. negativo, tomada RCA
Saída de S-vídeo	(Y) 1.0V (p-p), sinc. negativo., Mini DIN 4-pino x 1 (C) 0.3V (p-p), 75 ohm

* O código secreto de revelia é 9922.

* Desenho e especificação podem ser alteradas sem aviso prévio.

ALL RIGHTS RESERVED
COPY RIGHT DENVER ELECTRONICS A/S



www.denver-electronics.com